



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

58. aastakäik

17. august 2015

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2015/C 270/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i>	1
---------------	---	---

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2015/C 270/02	Liidetud kohtuasjad C-226/13, C-245/13, C-247/13 ja C-578/13: Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (eelotsusetaotlused, mille on esitanud Landgericht Wiesbaden, Landgericht Kiel – Saksamaa) – Stefan Fahrenbrock (C-226/13), Holger Priestoph (C-245/13), Matteo Antonio Priestoph (C-245/13), Pia Antonia Priestoph (C-245/13), Rudolf Reznicek (C-247/13), Hans-Jürgen Kickler (C-578/13), Walther Wöhlk (C-578/13), Zahnärztekammer Schleswig-Holstein Versorgungswerk (C-578/13) versus Hellenische Republik (Eelotsusetaotlus — Õiguslane koostöö tsiviilasjades — Kohtu- ja kohtuväliste dokumentide kätetoimetamine — Määrus (EÜ) nr 1393/2007 — Artikli 1 lõige 1 — Mõiste „tsiviil- ja kaubandusajad“ — Riigi vastutus acta iure imperii eest)	2
2015/C 270/03	Kohtuasi C-554/13: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Raad van State – Madalmaad eelotsusetaotlus) – Z. Zh. versus . Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie; Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie versus I. O. (Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Direktiiv 2008/115/EÜ — Riigis ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmine — Artikli 7 lõige 4 — Mõiste „oht avalikule korrale“ — Tingimused, mille esinemisel võivad liikmesriigid jätta vabatahtliku lahkumise tähtaja määramata või määrata alla seitsmepäevase tähtaja)	3

2015/C 270/04	Kohtuasi C-649/13: Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Tribunal de commerce de Versailles' eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Comité d'entreprise de Nortel Networks SA jt <i>versus</i> Cosme Rogeau likvideerija Nortel Networks SA teiseses maksejõuetusmenetluses ja Cosme Rogeau likvideerija Nortel Networks SA teiseses maksejõuetusmenetluses <i>versus</i> Alan Robert Bloom jt (Eelotsusetaotlus — Määrus (EÜ) nr 1346/2000 — Artikli 2 punkt g, artikli 3 lõige 2 ja artikkel 27 — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Õiguslane koostöö tsiviilajades — Põhimaksejõuetusmenetlus — Teisene maksejõuetusmenetlus — Kohtualluvuse kollisioon — Erandlik või alternatiivne kohtualluvus — Kohaldatava õiguse kindlaksmääramine — Teisesesse maksejõuetusmenetlusse jäävate võlgniku varade kindlaksmääramine — Nende varade asukoha kindlakstegemine — Kolmandas riigis asuv vara)	4
2015/C 270/05	Kohtuasi C-686/13: Euroopa Kohtu (teine koda) 10. juuni 2015. aasta otsus (Högsta förvaltningsdomstoleni eelotsusetaotlus – Rootsi) – X AB <i>versus</i> Skatteverket (Eelotsusetaotlus — ERTL artikkel 49 — Asutamisvabadus — Maksuõigusnormid — Ettevõtte tulumaks — Majandustegevusega seotud osalus — Siseriiklikud õigusnormid, mis vabastavad maksust kapitalikasumi ja samal ajal välistavad kapitalikahjumi mahaarvamise — Residentist äriühingu osaluse võõrandamine mitteresidentist tütarettevõtjas — Vahetuskursi muutustest tingitud kapitalikahjum)	5
2015/C 270/06	Kohtuasi C-1/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Grondwettelijk Hofi eelotsusetaotlus – Belgia) – Base Company NV, varem KPN Group Belgium NV ja Mobistar NV <i>versus</i> Ministerraad (Eelotsusetaotlus — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Direktiiv 2002/22/EÜ — Artiklid 4, 9, 13 ja 32 — Universaalteenuse osutamise kohustused ja sotsiaalsed kohustused — Juurdepääsu pakkumine määratletud piirkonnas ja telefoniteenuste osutamine — Tariifi vastuvõetavus — Eritariifide võimalused — Universaalteenuse osutamise kohustuste rahastamine — Kohustuslikud lisateenused — Mobiiltelefoniteenuste ja/või Interneti-ühenduse pakkumine)	5
2015/C 270/07	Kohtuasi C-29/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Poola Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Rahvatervis — Direktiiv 2004/23/EÜ — Direktiiv 2006/17/EÜ — Direktiiv 2006/86/EÜ — Sugurakkude, lootekoe ja embrüonaalse koe välja jätmine nimetatud direktiive üle võtvate siseriiklike õigusnormide kohaldamisalast)	6
2015/C 270/08	Kohtuasi C-51/14: Euroopa Kohtu (neljas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen'i eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG <i>versus</i> Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Eelotsusetaotlus — Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Suhkur — Ladustamiskulude hüvitamine — Määrus (EMÜ) nr 1998/78 — Artikli 14 lõige 3 — Määrus (EMÜ) nr 2670/81 — Artikli 2 lõige 2 — C-suhkru asendamine ekspordimisel — Tingimused — C-suhkru füüsiline asendamine asendussuhkruga — Suhkru asendamine, mida saab teha vaid suhkruga, mille on tootnud sama liikmesriigi territooriumil asuv tootja — Kehtivus ERTL artiklite 34 ja 35 alusel)	7
2015/C 270/09	Kohtuasi C-52/14: Euroopa Kohtu (neljas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen'i eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG <i>versus</i> Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Eelotsusetaotlus — Euroopa Liidu finantshuvide kaitse — Määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 — Artikli 3 lõige 1 — Aegumistähtaeg — Dies a quo — Korduvad eeskirjade eiramised — Aegumistähtaja katkemine — Tingimused — Pädev asutus — Kõnealune isik — Eeskirjade eiramisega seotud juurduse või kohtumenetluse algatamine — Kahekordse aegumistähtajaga võrdne tähtaeg)	8

2015/C 270/10	Kohtuasi C-58/14: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Bundesfinanzhof – Saksamaa eelotsusetaotlus) – Hauptzollamt Hannover <i>versus</i> Amazon EU Sàrl (Eelotsusetaotlus — Määrus (EMÜ) nr 2658/87 — Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Rubriik 8543 70 — Mujal kui kombineeritud nomenklatuuri grupis 85 nimetamata elektriseadmed, mis täidavad iseseisvaid tööoperatsioone — Alamrubriigid 8543 70 10 ja 8543 70 90 — Tõlke- või sõnastikufunktsiooniga e-raamatu luger)	9
2015/C 270/11	Kohtuasi C-98/14: Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Fővárosi Törvényszéki eelotsusetaotlus – Ungari) – Berlington Hungary Tanácsadó és Szolgáltató kft jt <i>versus</i> Magyar Állam (Eelotsusetaotlus — Teenuste osutamise vabadus — Hasartmängud — Mängukoha mänguautomaadilt võetav siseriiklik maks — Mänguautomaatide väljaspool kasiinosid käitamise keelavad liikmesriigi õigusnormid — Õiguskindluse ja õiguspärase ootuse kaitse põhimõtted — Direktiiv 98/34/EÜ — Kohustus edastada komisjonile tehniliste eeskirjade eelnõud — Liikmesriigi kohustus hüvitada liidu õigusega vastuolus olevate õigusnormide tagajärjel tekkinud kahju)	10
2015/C 270/12	Kohtuasi C-100/14 P: Euroopa Kohtu (teise koja) 11. juuni 2015. aasta otsus – Euroopa Ravimiamet (EMA) <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Vahekohtuklausel — Lepingud Cocoon ja Dicoems, mis on sõlmitud teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuuenda raamprogrammi raames, mille eesmärk on toetada Euroopa teadusruumi loomist ja innovatsiooni (2002 – 2006) — Eeskirjade eiramine — Abikõlbatud kulud — Lepingu lõpetamine)	11
2015/C 270/13	Kohtuasi C-256/14: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) – Portugal eelotsusetaotlus) – Lisboagás GDL, Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa, S.A. <i>versus</i> Autoridade Tributária e Aduaneira (Eelotsusetaotlus — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artiklid 9 ja 73, artikli 78 esimese lõigu punkt a ning artikli 79 esimese lõigu punkt c — Maksustatav väärtus — Maa-aluse ruumi kasutamisel võetava kohaliku maksu, mida tasub maagaasi jaotusvõrgu kontsessiooni omav äriühing, arvamine selle äriühingu poolt maagaasi turustamisega tegelevale äriühingule osutatava teenuse käibemaksuga maksustatava väärtuse hulka)	12
2015/C 270/14	Kohtuasi C-272/14: Euroopa Kohtu (seitsmenda koja) 11. juuni 2015. aasta otsus (Vestre Landsreti eelotsusetaotlus – Taani) – Skatteministeriet <i>versus</i> Baby Dan A/S (Eelotsusetaotlus — Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Rubriigid 7318 ja 8302 — Spetsiaalselt laste turvavaravate kinnitamiseks mõeldud toode)	13
2015/C 270/15	Kohtuasi C-216/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesarbeitsgericht (Saksamaa) 12. mail 2015 – Betriebsrat der Ruhrlandklinik gGmbH <i>versus</i> Ruhrlandklinik gGmbH	13
2015/C 270/16	Kohtuasi C-234/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Constanța (Rumeenia) 21. mail 2015 – SC Doris Spedition SRL <i>versus</i> Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Galați	14
2015/C 270/17	Kohtuasi C-235/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Constanța (Rumeenia) 21. mail 2015 – Maria Bosneaga <i>versus</i> Instituția Prefectului – Județul Constanța – Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor	14
2015/C 270/18	Kohtuasi C-236/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Constanța (Rumeenia) 21. mail 2015 – Dinu Antoci <i>versus</i> Instituția Prefectului – Județul Constanța – Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor	15

2015/C 270/19	Kohtuasi C-239/15 P: RFA International, LP 22. mail 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 17. märtsi 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-466/12: RFA International, LP <i>versus</i> Euroopa Komisjon	15
2015/C 270/20	Kohtuasi C-258/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Hispaania) 1. juunil 2015 – Gorka Salaberria Sorondo <i>versus</i> Academia Vasca de Policía y Emergencias	16
2015/C 270/21	Kohtuasi C-261/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vredegerecht te Ieper (Belgia) 1. juunil 2015 – Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen NV <i>versus</i> Gregory Demey	17
2015/C 270/22	Kohtuasi C-274/15: 8. juunil 2015 esitatud hagi – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik	17
2015/C 270/23	Kohtuasi C-286/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākā tiesa (Läti) 12. juunil 2015 – SIA Latvijas propāna gāze <i>versus</i> Valsts ieņēmumu dienests	18
2015/C 270/24	Kohtuasi C-299/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) 19. juunil 2015 – Daniele Striani jt, RFC Sérésien ASBL <i>versus</i> Union Européenne des Sociétés de Football Association (UEFA), Union Royale Belge des Sociétés de Football – Association (URBSFA)	19

Üldkohus

2015/C 270/25	Liidetud kohtuasjad T-425/04 RENV ja T-444/04 RENV: Üldkohtu 2. juuli 2015. aasta otsus – Prantsusmaa <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — France Télécomi kasuks rakendatud finantsmeetmed — Aktsionäri-laenu projekt — Prantsuse riigi avalikud avaldused — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Ametliku uurimismenetluse laiendamata jätmine — Kaitseõigused — Aruka erainvestori kriteerium — Tavapärased turutingimused — Õigusnormide rikkumine — Ilmsed hindamisvead)	21
2015/C 270/26	Kohtuasi T-404/10 RENV: Üldkohtu 30. juuni 2015. aasta otsus – National Lottery Commission <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Mediatek Italia ja De Gregorio (labakäe kujutis) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Labakäe kujutisest koosnev ühenduse kujutismärk — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 53 lõike 2 punkt c — Siseriikliku õiguse alusel kaitstud varasema autoriõiguse esinemine — Tõendamiskoormis — Siseriikliku õiguse kohaldamine Siseturu Ühtlustamise Ameti poolt)	22
2015/C 270/27	Liidetud kohtuasjad T-186/13, T-190/13 ja T-193/13: Üldkohtu 30. juuni 2015. aasta otsus – Madalmaad jt <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Riigiabi — Maade müük — Leidschendam-Voorburgi omavalitsuse loodud avaliku ja erasektori partnerluse poolt Schouten-deJong Bouwfonds'ile antud abi — Maa müügihinna vähendamine ning tagasiulatu vabastamine maa kasutamise ja kvaliteedi eest makstavast lõivust — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ja määratakse selle tagastamine — Abi mõiste — Erainvestori kriteerium — Hindamine vaidlusaluse tehingu kõiki asjaolusid ja konteksti arvestades)	22
2015/C 270/28	Kohtuasi T-214/13: Üldkohtu 2. juuli 2015. aasta otsus – Typke <i>versus</i> komisjon (Dokumentidega tutvumine — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Dokumendid, mis puudutavad konkurssi EPSO/AD/230-231/12 — Dokumentidega tutvumise taotlust vaikimisi rahuldamata jättev otsus — Dokumentidega tutvumise taotluse rahuldamata jätmine — Repliigis esitatud taotlus nõuete muutmiseks — Tähtaeg — Vaikimisi tehtud otsuse tühistamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine — Mõiste „dokument” — Elektroonilistes andmebaasides sisalduvast teabest väljavõtete tegemine ja teabe korrastamine)	23
2015/C 270/29	Kohtuasi T-489/13: Üldkohtu 30. juuni 2015. aasta otsus – La Rioja Alta <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Aldi Einkauf (VIÑA ALBERDI) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk VIÑA ALBERDI — Varasem siseriiklik kujutismärk VILLA ALBERTI — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Kaubamärkide koosseistestamise puudumine — Segiajamise tõenäosus)	24

2015/C 270/30	Kohtuasi T-657/13: Üldkohtu 2. juuli 2015. aasta otsus – BH Stores versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Alex Toys (ALEX) (Ühenduse kaubamärk – Vastulausemenetlus – Ühenduse sõnamärgi ALEX taotlus – Siseriiklikud sõnamärgid ja siseriiklik kujutismärk ALEX – Suhtelised keeldumispõhjused – Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b – Apellatsioonikojale esitatud kaebuse vastuvõetavus – Põhjendamiskohustus – Määruse nr 207/2009 artikkel 75 – Vastandatud kaubamärkidega tähistatud kaupade ja teenuste sarnasuse puudumine – Segiajamise tõenäosuse puudumine)	24
2015/C 270/31	Kohtuasi T-618/14: Üldkohtu 29. juuni 2015. aasta otsus – Grupo Bimbo versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Mehhiko tortilja kuju) (Ühenduse kaubamärk – Ühenduse ruumilise kaubamärgi taotlus – Mehiko tortilja kuju – Absoluutne keeldumispõhjus – Eristusvõime puudumine – Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)	25
2015/C 270/32	Kohtuasi T-355/11: Üldkohtu 1. juuni 2015 määrus – Segovia Bonet versus Siseturu Ühtlustamise Amet – IES (IES) (Ühenduse kaubamärk – Vastulause – Vastulause tagasivõtmine – Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	26
2015/C 270/33	Kohtuasi T-573/14: Üldkohtu 1. juuni 2015 määrus – Polyelectrolyte Producers Group ja SNF versus Euroopa Komisjon (Tühistamishagi – Keskkond – Euroopa Liidu ökomärgise andmise kriteeriumid – Järeldoodeldud paberist tooted – Ained ja segud, mille kasutamine on keelatud või lubatud piirangutega – Jääkmonomeeride kontsentratsiooni piirmäär – Artikkel 263, esimene lõik, ELTL – Otsese puutumuse puudumine – Vastuvõetamatus)	26
2015/C 270/34	Kohtuasi T-274/15 R: Üldkohtu presidendi 16. juuni 2015 määrus – Alcogroup ja Alcodis versus Euroopa Komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine – Konkurents – Kartellid – Bioetanooli ja etanooli turg – Haldusmenetlus – Korraldus alluda kontrollile – Uurimismeetmete peatamisest keeldumine – Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus – Vastuvõetamatus)	27
2015/C 270/35	Kohtuasi T-208/15: 24. aprillil 2015 esitatud hagi – UA versus REA	28
2015/C 270/36	Kohtuasi T-210/15: 24. aprillil 2015 esitatud hagi – Deutsche Telekom versus komisjon	28
2015/C 270/37	Kohtuasi T-234/15: 9. mail 2015 esitatud hagi – Systema Teknolotzis kai Pliroforikis versus komisjon	30
2015/C 270/38	Kohtuasi T-279/15: 26. mail 2015 esitatud hagi – Pirelli Tyre vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Mootorsõiduki kummist õhkrehvid)	31
2015/C 270/39	Kohtuasi T-280/15: 26. mail 2015 esitatud hagi – Pirelli Tyre vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Rehvimuster)	32
2015/C 270/40	Kohtuasi T-281/15: 26. mail 2015 esitatud hagi – Pirelli Tyre vs Siseturu Ühtlustamise Amet (Mootorsõiduki kummist õhkrehvid)	32
2015/C 270/41	Kohtuasi T-282/15: 26. mail 2015 esitatud hagi – Pirelli Tyre vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Rehvimuster)	33
2015/C 270/42	Kohtuasi T-301/15: 8. juunil 2015 esitatud hagi – Jochen Schweizer vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Du bist, was du erlebst.)	34
2015/C 270/43	Kohtuasi T-305/15: 5. juunil 2015 esitatud hagi – Airdata versus komisjon	34
2015/C 270/44	Kohtuasi T-307/15: 5. juunil 2015 esitatud hagi – 1&1 Telecom versus komisjon	35
2015/C 270/45	Kohtuasi T-308/15: 3. juunil 2015 esitatud hagi – Reisenhel vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (keep it easy)	36

2015/C 270/46	Kohtuasi T-309/15 P: CW 5. juunil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu otsuse peale kohtuasjas F-124/13: CW <i>versus</i> parlament	37
2015/C 270/47	Kohtuasi T-312/15: 9. juunil 2015 esitatud hagi – Market Watch vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Glaxo Group (MITOCHRON)	37
2015/C 270/48	Kohtuasi T-324/15: 23. juunil 2015 esitatud hagi – Volkswagen vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Bagpax Cargo Systems (BAG PAX)	38
2015/C 270/49	Kohtuasi T-344/15: 1. juulil 2015 esitatud hagi – Prantsusmaa <i>versus</i> komisjon	39
2015/C 270/50	Kohtuasi T-347/15: 18. juunil 2015 esitatud hagi – Uganda Commercial Impex <i>versus</i> nõukogu . . .	40
2015/C 270/51	Kohtuasi T-350/15: 30. juunil 2015 esitatud hagi – Perry Ellis International Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – CG (P)	41
2015/C 270/52	Kohtuasi T-51/13: Üldkohtu 29. juuni 2015. aasta määrus – Evropaiki Dynamiki <i>versus</i> EIP	42
2015/C 270/53	Kohtuasi T-134/14: Üldkohtu 8. juuni 2015. aasta määrus – Saksamaa <i>versus</i> komisjon	42
2015/C 270/54	Kohtuasi T-311/14: Üldkohtu 25. juuni 2015. aasta määrus – Seca Benelux jt <i>versus</i> parlament	42
2015/C 270/55	Kohtuasi T-820/14: Üldkohtu 19. juuni 2015. aasta määrus – Delta Group agroalimentare <i>versus</i> komisjon	42
2015/C 270/56	Kohtuasi T-821/14: Üldkohtu 19. juuni 2015. aasta määrus – Pollo Delta di Scabin Giancarlo e C. <i>versus</i> komisjon	42

Avaliku Teenistuse Kohus

2015/C 270/57	Kohtuasi F-34/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 8. juuli 2015. aasta otsus – DP <i>versus</i> ACER (Avalik teenistus — ACER-i töötajad — Lepinguline töötaja — Lepingu pikendamata jätmine — Tühistamishagi — Hagi vastuvõetavus — ACER-i üldiste rakendussätete artikli 6 lõike 2 õigusvastasuse väide muude teenistujate teenistustingimuste artikli 85 lõikega 1 seoses — Kahju hüvitamise nõue — Etteteatamine — Mittevahaline kahju — Kahju hüvitamine)	43
2015/C 270/58	Kohtuasi F-53/14: Avaliku Teenistuse Kohtu 7. juuli 2015. aasta otsus – WR (*) <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Töötasu — Peretoetused — Ülalpeetava lapse toetus — Personalieeskirjade VII lisa artikli 2 lõige 4 — Ülalpeetava lapsena käsitatav isik — Isik, keda ametnik on seaduslikult kohustatud ülal pidama ja kelle ülalpidamine nõuab suuri kulusid — Saamise tingimused — Toetuse äravõtmine — Alusetult saadu tagastamine personalieeskirjade artikli 85 alusel)	43
2015/C 270/59	Kohtuasi F-142/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 9. juuli 2015. aasta määrus – De Almeida Pereira <i>versus</i> Eurojust (Avalik teenistus — Eurojusti töötajad — Ajutine teenistuja — Teade vaba ametikoha kohta — Kandidaatide valiku menetlus — Avalduste läbivaatamine valikukomitee poolt — Valikumenetluse järgmise etapi lubamine — Tingimused — Valikukriteeriumide punktid — Nõutud punktide lävi — Kandidatuuri tagasilükkamine — Ilmselt õiguslikult põhjendamatult hagi — Kodukorra artikkel 81)	44
2015/C 270/60	Kohtuasi F-75/14: Avaliku Teenistuse Kohtu 9. juuli 2015. aasta määrus – Vecchio <i>versus</i> Entreprise commune ECSEL	45
2015/C 270/61	Kohtuasi F-29/15: Avaliku Teenistuse Kohtu 9. juuli 2015. aasta määrus – Vecchio <i>versus</i> Entreprise commune ECSEL	45

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded *Euroopa Liidu Teatajas**(2015/C 270/01)***Viimane väljaanne**

ELT C 262, 10.8.2015

Eelmised väljaanded

ELT C 254, 3.8.2015

ELT C 245, 27.7.2015

ELT C 236, 20.7.2015

ELT C 228, 13.7.2015

ELT C 221, 6.7.2015

ELT C 213, 29.6.2015

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (eelotsusetaotlused, mille on esitanud Landgericht Wiesbaden, Landgericht Kiel – Saksamaa) – Stefan Fahnenbrock (C-226/13), Holger Priestoph (C-245/13), Matteo Antonio Priestoph (C-245/13), Pia Antonia Priestoph (C-245/13), Rudolf Reznicek (C-247/13), Hans-Jürgen Kickler (C-578/13), Walther Wöhlk (C-578/13), Zahnärztekammer Schleswig-Holstein Versorgungswerk (C-578/13) versus Hellenische Republik

(Liidetud kohtuasjad C-226/13, C-245/13, C-247/13 ja C-578/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Õiguslane koostöö tsiviilasjades — Kohtu- ja kohtuväliste dokumentide kättetoimetamine — Määrus (EÜ) nr 1393/2007 — Artikli 1 lõige 1 — Mõiste „tsiviil- ja kaubandusajad” — Riigi vastutus acta iure imperii eest)

(2015/C 270/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotlused esitanud kohtud

Landgericht Wiesbaden, Landgericht Kiel

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Stefan Fahnenbrock (C-226/13), Holger Priestoph (C-245/13), Matteo Antonio Priestoph (C-245/13), Pia Antonia Priestoph (C-245/13), Rudolf Reznicek (C-247/13), Hans-Jürgen Kickler (C-578/13), Walther Wöhlk (C-578/13), Zahnärztekammer Schleswig-Holstein Versorgungswerk (C-578/13)

Kostja: Hellenische Republik

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1348/2000, artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et hagi valduse ja omandiõiguse rikkumise eest hüvitise saamise nõudes, lepingu täitmise nõudes ja kahju hüvitamise nõudes, mis on kõne all põhikohtuasjas ja mille riigivõlakirjade omanikest eraõiguslikud isikud on esitanud võlakirju emiteerinud riigi vastu, kuuluvad selle määruse kohaldamisalasse, kuna ei ole ilmnenu, et need ilmselgelt ei kuulu tsiviil- ja kaubandusajade hulka.

⁽¹⁾ ELT C 215, 27.7.2013.
ELT C 24, 25.1.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Raad van State – Madalmaad eelotsusetaotlus) – Z. Zh. versus . Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie; Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie versus I. O.

(Kohtuasi C-554/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Direktiiv 2008/115/EÜ — Riigis ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmine — Artikli 7 lõige 4 — Mõiste „oht avalikule korrale” — Tingimused, mille esinemisel võivad liikmesriigid jätta vabatahtliku lahkumise tähtaja määramata või määrata alla seitsmepäevase tähtaja)

(2015/C 270/03)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Z. Zh., Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Kostjad: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie, I. O.

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel artikli 7 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi halduspraktika, mille kohaselt kujutab liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult viibiv kolmanda riigi kodanik endast ohtu avalikule korrale kõnealuse sätte tähenduses juba ainuüksi seetõttu, et teda kahtlustatakse riigisisese õiguse alusel kuriteona karistatava teo toimepanemises või et ta on sellise teo toimepanemise eest süüdi mõistetud.
2. Direktiivi 2008/115 artikli 7 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et hinnates küsimust, kas liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult viibiv kolmanda riigi kodanik, keda kahtlustatakse riigisisese õiguse alusel kuriteona karistatava teo toimepanemises või kes on sellise teo toimepanemise eest süüdi mõistetud, kujutab endast ohtu avalikule korrale kõnealuse sätte tähenduses, võivad olla asjakohased ka muud asjaolud, nagu selle teo laad või raskus, teo toimepanemisest möödunud aeg või asjaolu, et asjaomane isik oli ametivõimude poolt kinnipidamise ajal liikmesriigi territooriumilt lahkumas. Hinnangut andes on vajaduse korral asjakohane iga kriteerium, mis puudutab kolmanda riigi kodanikule etteheidetava kuriteo osas esitatud kahtluse usaldusväärsust.
3. Direktiivi 2008/115 artikli 7 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et kasutades kõnealuses sättes antud võimalust jätta juhul, kui kolmanda riigi kodanik kujutab endast ohtu avalikule korrale, vabatahtliku lahkumise tähtaeg määramata, ei ole vaja uuesti hinnata kriteeriume, mida hinnati juba selle ohu olemasolu tuvastamisel. Liikmesriigi seda valdkonda reguleerivate õigusaktide või halduspraktika kaudu tuleb samas tagada, et igal üksikjuhtumil kontrollitakse, kas vabatahtlikuks lahkumiseks tähtaja puudumine on kooskõlas kolmanda riigi kodaniku põhiõigustega.

⁽¹⁾ ELT C 9, 11.1.2014.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Tribunal de commerce de Versailles' eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Comité d'entreprise de Nortel Networks SA jt versus Cosme Rogeau likvideerija Nortel Networks SA teiseses maksejõuetusmenetluses ja Cosme Rogeau likvideerija Nortel Networks SA teiseses maksejõuetusmenetluses versus Alan Robert Bloom jt

(Kohtuasi C-649/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Määrus (EÜ) nr 1346/2000 — Artikli 2 punkt g, artikli 3 lõige 2 ja artikkel 27 — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Õigusalane koostöö tsiviilasjades — Põhimaksejõuetusmenetlus — Teisene maksejõuetusmenetlus — Kohtualluvuse kollisioon — Erandlik või alternatiivne kohtualluvus — Kohaldatava õiguse kindlaksmääramine — Teisesesse maksejõuetusmenetlusse jäävate võlgniku varade kindlaksmääramine — Nende varade asukoha kindlakstegemine — Kolmandas riigis asuv vara)

(2015/C 270/04)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de commerce de Versailles

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Comité d'entreprise de Nortel Networks SA jt, Cosme Rogeau kui likvideerija Nortel Networks SA teiseses maksejõuetusmenetluses

Kostjad: Cosme Rogeau kui likvideerija Nortel Networks SA teiseses maksejõuetusmenetluses, Alan Robert Bloom, Alan Michael Hudson, Stephen John Harris, Christopher John Wilkinson Hill

Resolutsioon

Nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta artikli 3 lõiget 2 ja artiklit 27 tuleb tõlgendada nii, et teisese maksejõuetusmenetluse algatamise liikmesriigi kohus on alternatiivselt põhimenetluse algatamise liikmesriigi kohtuga pädev otsustama, millised võlgniku varad jäävad teisese menetluse mõjualasse.

Võlgniku nende varade kindlaksmääramine, mis jäävad teisese maksejõuetusmenetluse mõjualasse, peab toimuma kooskõlas määruse nr 1346/2000 artikli 2 punkti g sätetega.

⁽¹⁾ ELT C 39, 8.2.2014.

Euroopa Kohtu (teine koda) 10. juuni 2015. aasta otsus (Högsta förvaltningsdomstoleni eelotsusetaotlus – Rootsi) – X AB versus Skatteverket

(Kohtuasi C-686/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — ELTL artikkel 49 — Asutamisvabadus — Maksuõigusnormid — Ettevõtte tulumaks — Majandustegevusega seotud osalus — Siseriiklikud õigusnormid, mis vabastavad maksust kapitalikasumi ja samal ajal välistavad kapitalikahjumi mahaarvamise — Residendist äriühingu osaluse võõrandamine mitteresidendist tütaretevõtjas — Vahetuskursi muutustest tingitud kapitalikahjum)

(2015/C 270/05)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Högsta förvaltningsdomstolen

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: X AB

Vastustaja: Skatteverket

Resolutsioon

ELTL artikliga 49 ei ole vastuolus liikmesriigi maksuõigusnormid, mis põhimõtteliselt vabastavad ettevõtte tulumaksust majandustegevusega seotud osaluselt saadud kapitalikasumi, kuid välistavad samas sellise osalusega seotud kapitalikahjumi mahaarvamise, isegi kui kapitalikahjum tuleneb vahetuskursi muutustest tingitud kahjumist.

⁽¹⁾ ELT C 71, 8.3.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Grondwettelijk Hofi eelotsusetaotlus – Belgia) – Base Company NV, varem KPN Group Belgium NV ja Mobistar NV versus Ministerraad

(Kohtuasi C-1/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Direktiiv 2002/22/EÜ — Artiklid 4, 9, 13 ja 32 — Universaalteenuse osutamise kohustused ja sotsiaalsed kohustused — Juurdepääsu pakkumine määratletud piirkonnas ja telefoniteenuste osutamine — Tariifi vastuvõetavus — Eritariifide võimalused — Universaalteenuse osutamise kohustuste rahastamine — Kohustuslikud lisateenused — Mobiiltelefoniteenuste ja/või Interneti-ühenduse pakkumine)

(2015/C 270/06)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Grondwettelijk Hof

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Base Company NV, varem KPN Group Belgium NV ja Mobistar NV

Kostja: Ministerraad

Menetluses osales: Belgacom NV

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv), mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/136/EÜ, tuleb tõlgendada nii, et vastavalt direktiivi artiklis 9 ja artikli 13 lõike 1 punktis b ette nähtud eritariifid ja rahastamismehhanism on kohaldatavad Interneti-ühenduse pakkumisele, mis eeldab Interneti-ühendust määratletud piirkonnas, kuid ei ole kohaldatavad mobiiltelefoniteenuste, sealhulgas mobiiltelefoniteenuste teel pakutava Interneti-ühenduse puhul. Kui mobiiltelefoniteenused ja Interneti-ühendus on teatava riigi territooriumil tehtud üldsusele kättesaadavaks „kohustuslike lisateenustena” direktiivi 2002/22, mida on muudetud direktiiviga 2009/136, artikli 32 tähenduses, ei või siseriiklikus õiguses kehtestada nende teenuste rahastamiseks teatavaid ettevõtjaid hõlmavat mehhanismi.

⁽¹⁾ ELT C 102, 7.4.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Poola Vabariik (Kohtuasi C-29/14) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Rahvatervis — Direktiiv 2004/23/EÜ — Direktiiv 2006/17/EÜ — Direktiiv 2006/86/EÜ — Sugurakkude, lootekoe ja embrüonaalse koe välja jätmise nimetatud direktiive üle võtvate siseriiklike õigusnormide kohaldamisalast)

(2015/C 270/07)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Gheorghiu ja M. Owsiany-Hornung)

Kostja: Poola Vabariik (esindaja: B. Majczyna)

Resolutsioon

1. Kuna Poola Vabariik jättis sugurakud, lootekoe ja embrüonaalse koe välja nende siseriiklike õigusnormide kohaldamisalast, millega võeti üle Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiv 2004/23/EÜ inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise, uurimise, töötlemise, säilitamise, ladustamise ja jaotamise kvaliteedi- ja ohutusstandardite kehtestamise kohta, komisjoni 8. veebruari 2006. aasta direktiiv 2006/17/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/23/EÜ inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise ja uurimise teatavate tehniliste nõuete osas ning komisjoni 24. oktoobri 2006. aasta direktiiv 2006/86/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/23/EÜ jälgitavusnõuete, rasketest kõrvaltoimetest ja tõsistest kõrvalkalletest teatamise ning inimkudede ja -rakkude kodeerimist, töötlemist, säilitamist, ladustamist ja jaotamist käsitlevate teatavate tehniliste nõuete osas, siis on Poola Vabariik rikkunud direktiivi 2004/23 artiklist 31, direktiivi 2006/17 artikli 3 punktist b, artikli 4 lõikest 2 ja artiklist 7, viimati nimetatud direktiivi III lisast ja direktiivi 2006/86 artiklist 11 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 85, 22.3.2014.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen'i eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG versus Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

(Kohtuasi C-51/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Suhkur — Ladustamiskulude hüvitamine — Määrus (EMÜ) nr 1998/78 — Artikli 14 lõige 3 — Määrus (EMÜ) nr 2670/81 — Artikli 2 lõige 2 — C-suhkru asendamine eksportimisel — Tingimused — C-suhkru füüsiline asendamine asendussuhkruga — Suhkru asendamine, mida saab teha vaid suhkruga, mille on tootnud sama liikmesriigi territooriumil asuv tootja — Kehtivus ELTL artiklite 34 ja 35 alusel)

(2015/C 270/08)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG

Vastustaja: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Resolutsioon

1. Komisjoni 18. augusti 1978. aasta määruse (EMÜ) nr 1998/78, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad suhkru ladustamiskulude hüvitamiseks (muudetud komisjoni 13. juuni 1988. aasta määrusega (EMÜ) nr 1714/88), artikli 14 lõiget 3 koosmõjus komisjoni 14. septembri 1981. aasta määruse (EMÜ) nr 2670/81, milles sätestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad kvooti ületava suhkrutoodangu kohta (muudetud komisjoni 14. detsembri 1988. aasta määrusega (EMÜ) nr 3892/88), artikli 2 lõike 2 teise lõiguga tuleb tõlgendada nii, et sellises olukorras, nagu on vaatluse all põhikohtuasjas, kus tootja soovib ekspordi korral asendada C-suhkru koguse teise tootja poolt toodetud kvoodikohasele suhkrukogusele vastava suhkrukogusega, tuleb arvesse võtta viimati nimetatud sättes ladustamiskulude hüvitamiseks kehtestatud tingimusi. Need tingimused hõlmavad muu hulgas nõuet, et asendussuhkru peab olema tootnud teine sama liikmesriigi territooriumil asuv tootja. Esitatud küsimuste analüüsist ei nähtu ühtegi asjaolu, mis võiks mõjutada selle sätte kehtivust.
2. Määruse nr 1998/78 artikli 14 lõiget 3 ja määruse nr 2670/81 artikli 2 lõike 2 teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et need sätted ei nõua selle tingimusena, et suhkru asendamine eksportimisel oleks nõuetekohane, et tootja peab algse C-suhkru koguse ja asendussuhkru koguse omavahel füüsiliselt ära vahetama.

⁽¹⁾ ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen'i eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG versus Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

(Kohtuasi C-52/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Liidu finantshuvide kaitse — Määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 — Artikli 3 lõige 1 — Aegumistähtaeg — Dies a quo — Korduvad eeskirjade eiramised — Aegumistähtaja katkemine — Tingimused — Pädev asutus — Kõnealune isik — Eeskirjade eiramisega seotud juurdluse või kohtumenetluse algatamine — Kahekordse aegumistähtajaga võrdne tähtaeg)

(2015/C 270/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG

Kostja: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Resolutsioon

1. Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95, Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta artikli 3 lõike 1 kolmandat lõiku tuleb tõlgendada selliselt, et mõistest „pädev asutus” nimetatud sätte tähenduses tuleb aru saada nii, et see on asutus, kellel on siseriiklike õigusnormide kohaselt pädevus asjaomaseid uurimis- ja menetlustoiminguid teha ja see asutus võib olla muu asutus kui see, kes on pädev rahalisi vahendeid andma või nõudma tagasi liidu finantshuve kahjustades põhjendamatult saadud summad.
2. Määruse nr 2988/95 artikli 3 lõike 1 kolmandat lõiku tuleb tõlgendada nii, et eiramisega seotud juurdluse või kohtumenetluse algatamisest on teatatud „kõnealusele isikule” selle sätte tähenduses, kui kõik faktilised asjaolud võimaldavad järeldada, et juurdluse või kohtumenetluse algatamisest on kõnealusele isikule tegelikult teatatud. Juriidilise isiku puhul on see tingimus täidetud, kui toimingutest on tegelikult teatatud isikule, keda võib siseriiklike õigusnormide kohaselt pidada tegutsevaks kõnealuse juriidilise isiku nimel, mis tuleb välja selgitada eelotsusetaotluse esitanud kohtul.
3. Määruse nr 2988/95 artikli 3 lõike 1 kolmandat lõiku tuleb tõlgendada nii, et juurdluse või kohtumenetluse algatamisega seoses peab olema piisava täpsusega välja toodud tehingud, millega eiramiskahtlused seonduvad, et seda saaks pidada „juurdluse või kohtumenetluse algatamiseks” kõnealuse sätte tähenduses. See täpsuse nõue nõuda siiski, et juurdlust või kohtumenetlust algatades oleks mainitud konkreetse karistuse määramise või haldusmeetme võtmise võimalust. Eelotsusetaotluse esitanud kohtul tuleb kontrollida, kas põhikohtuasjas käsitletava aruande puhul on see tingimus täidetud.
4. Määruse nr 2988/95 artikli 3 lõike 1 teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et nõue, mille kohaselt peab eeskirjade eiramiste vahel olema ajaline seos, et neid saaks pidada „korduvaks eeskirjade eiramiseks” selle sätte tähenduses, näeb ette vaid selle, et ajavahemik, mis iga eeskirjade eiramist eelmisest eeskirjade eiramisest eraldab, on lühem kui selle lõike esimeses lõigus ette nähtud aegumistähtaeg. Niisugused eeskirjade eiramised nagu põhikohtuasjas, mis on seotud tootja suhkruravude koguse arvutamise ja mis leidsid aset erinevatel turustusaastatel, tuues kaasa selle, et suhkrutootja deklareeris need suhkrukogused valesti ja talle hüvitati seetõttu põhjendamatult suhkru ladustamiskulusid, kujutavad endast põhimõtteliselt „korduvat eeskirjade eiramist” nr 2988/95 artikli 3 lõike 1 teise lõigu tähenduses, mida tuleb kontrollida eelotsusetaotluse esitanud kohtul.

5. Määruse nr 2988/95 artikli 3 lõike 1 teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et eeskirjade eiramiste kogumi kvalifitseerimist „jätkuvaks või korduvaks eeskirjade eiramiseks” selle sätte tähenduses ei välista see, kui pädev asutus ei ole kõnealust isikut regulaarselt ja süvendatult kontrollinud.
6. Määruse nr 2988/95 artikli 3 lõike 1 neljandat lõiku tuleb tõlgendada nii, et selles lõigus ette nähtud tähtaeg hakkab jätkuva või korduva eeskirjade eiramise puhul kulgema päevast, mil eeskirjade eiramine lõpeb, sõltumata sellest, mis kuupäeval pädevad siseriiklikud ametiasutused vastavast eiramisest teada said.
7. Määruse nr 2988/95 artikli 3 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et pädeva asutuse poolt juurdluse või kohtumenetluse algatamine, millest on kõnealusele isikule selle lõike kolmanda lõigu kohaselt teatatud, ei katkesta nimetatud lõike neljandas lõigus ette nähtud tähtaja kulgemist.

⁽¹⁾ ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Bundesfinanzhof – Saksamaa eelotsusetaotlus) – Hauptzollamt Hannover versus Amazon EU Sàrl

(Kohtuasi C-58/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Määrus (EMÜ) nr 2658/87 — Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Rubriik 8543 70 — Mujal kui kombineeritud nomenklatuuri grupis 85 nimetamata elektriseadmed, mis täidavad iseseisvaid tööoperatsioone — Alamrubriigid 8543 70 10 ja 8543 70 90 — Tõlke- või sõnastikufunktsiooniga e-raamatu luger)

(2015/C 270/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Hauptzollamt Hannover

Kostja: Amazon EU Sàrl

Resolutsioon

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, mida on muudetud komisjoni 5. oktoobri 2010. aasta määrusega (EL) nr 861/2010, I lisas sisalduvat kombineeritud nomenklatuuri tuleb tõlgendada nii, et tõlke- või sõnastikufunktsiooniga e-raamatu lugerid tuleb klassifitseerida alamrubriiki 8543 70 90 ja mitte alamrubriiki 8543 70 10 juhul, kui kõnealune funktsioon ei ole selle toote põhifunktsioon, mille kontrollimine on eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne.

⁽¹⁾ ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Fővárosi Törvényszéki eelotsusetaotlus – Ungari) – Berlington Hungary Tanácsadó és Szolgáltató kft jt versus Magyar Állam

(Kohtuasi C-98/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Teenuste osutamise vabadus — Hasartmängud — Mängukoha mänguautomaadilt võetav siseriiklik maks — Mänguautomaatide väljaspool kasiinosid käitamise keelavad liikmesriigi õigusnormid — Õiguskindluse ja õiguspärase ootuse kaitse põhimõtted — Direktiiv 98/34/EÜ — Kohustus edastada komisjonile tehniliste eeskirjade eelnõud — Liikmesriigi kohustus hüvitada liidu õigusega vastuolus olevate õigusnormide tagajärjel tekkinud kahju)

(2015/C 270/11)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Törvényszék

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Berlington Hungary Tanácsadó és Szolgáltató kft, Lixus Szerencsejáték Szervező kft, Lixus Projekt Szerencsejáték Szervező kft, Lixus Invest Szerencsejáték Szervező kft, Megapolis Terminal Szolgáltató kft

Kostja: Magyar Állam

Resolutsioon

1. Sellised liikmesriigi õigusnormid nagu põhikohtuasjas, millega mängukohas olevate mänguautomaatide käitamiselt võetava kindlasummalise maksu määr üleminekuaega ette nägemata viiekordistatakse ning lisaks sellele kehtestatakse nimetatud tegevuselt võetav proportsionaalne maks, kujutavad endast ELTL artiklis 56 tagatud teenuste osutamise vabaduse piirangut, juhul kui need õigusnormid piiravad mängukohas mänguautomaatide käitamise teenuse osutamise vabadust, on sellele takistuseks või muudavad selle vähem atraktiivseks; viimase asjaolu paikapidavust peab kontrollima liikmesriigi kohus.
2. Sellised liikmesriigi õigusnormid nagu põhikohtuasjas, mis mängukohapidajatele üleminekuperioodi või kompensatsiooni ette nägemata keelavad mänguautomaatide käitamise mujal kui kasiinos, kujutavad endast ELTL artiklis 56 tagatud teenuste osutamise vabaduse piirangut.
3. Teenuste osutamise vabaduse piiranguid, mis võivad tuleneda sellistest õigusnormidest nagu põhikohtuasjas, ei õigusta ülekaalukad üldised huvid, välja arvatud juhul, kui liikmesriigi kohus nende õigusnormide vastuvõtmise ja rakendamise asjaolude igakülge hindamise tulemusel tuvastab, et:
 - esiteks nendega tõepoolest soovitakse saavutada eesmäärke, mis seonduvad tarbijate kaitsega hasartmängudega kaasneva mängusõltuvuse ja kuritegevuse ning pettuste eest, kusjuures piirangut eelkõige neid eesmäärke tegelikult teenivaks lugemist ei takista pelgalt asjaolu, et hasartmängude osas kehtestatud piirangul on maksulaekumise suurenemise tõttu positiivne kõrvalmõju asjaomase liikmesriigi eelarvele;
 - nendega taotletakse selliste eesmärke saavutamist järjekindlalt ja süstemaatiliselt, ja
 - need vastavad nõuetele, mis tulenevad Euroopa Liidu õiguse üldpõhimõtetest, eeskätt õiguskindluse ja õiguspärase ootuse põhimõtetest ja õigusest omandile.

4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord, (muudetud nõukogu 20. novembri 2006. aasta direktiiviga 2006/96/EÜ) artikli 1 punkti 11 tuleb tõlgendada nii, et
- liikmesriigi õigusnormid, millega mängukohtade mänguautomaatidelt võetava kindlasummalise maksu määr viiekordistatakse ja lisaks sellele kehtestatakse nimetatud tegevuselt võetav proportsionaalne maks, ei kujuta endast „tehnilisi eeskirju” selle sätte tähenduses, ning
 - liikmesriigi õigusnormid, millega keelatakse kasutada mänguautomaate mujal kui kasiinos, kujutavad endast „tehnilisi eeskirju” viidatud sätte tähenduses, mille eelnõud tuleb edastada komisjonile vastavalt selle direktiivi artikli 8 lõike 1 esimesele lõigule.
5. ELTL artikli 56 eesmärk on anda õigusi eraõiguslikele isikutele selliselt, et selle rikkumine liikmesriigi poolt muu hulgas seadusandliku tegevusega toob kaasa eraõigusliku isiku õiguse nõuda liikmesriigilt hüvitist selle rikkumise tagajärjel tekkinud kahju eest tingimusel, et see rikkumine on piisavalt selge ning on olemas otsene põhjuslik seos selle rikkumise ja tekkinud kahju vahel, mille täidetust peab kontrollima liikmesriigi kohus.
6. Direktiivi 98/34 (muudetud direktiiviga 2006/96) artiklite 8 ja 9 eesmärk ei ole anda õigusi eraõiguslikele isikutele selliselt, et nende rikkumine liikmesriigi poolt toob kaasa eraõigusliku isiku õiguse nõuda liidu õiguse alusel liikmesriigilt hüvitist selle rikkumise tagajärjel tekkinud kahju eest.
7. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu küsimustele antavaid vastuseid ei mõjuta asjaolu, et sellised liikmesriigi õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, kuuluvad liikmesriigi pädevuses olevasse valdkonda.

⁽¹⁾ ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (teise koja) 11. juuni 2015. aasta otsus – Euroopa Ravimiamet (EMA) versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-100/14 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Vahekohtuklausel — Lepingud Cocoon ja Dicoems, mis on sõlmitud teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuuenda raamprogrammi raames, mille eesmärk on toetada Euroopa teadusruumi loomist ja innovatsiooni (2002 – 2006) — Eeskirjade eiramine — Abikõlbatud kulud — Lepingu lõpetamine)

(2015/C 270/12)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Euroopa Ravimiamet (EMA) (esindajad: advokaadid A. Franchi, L. Picciano ja G. Gangemi)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Delaude ja F. Moro, keda abistab advokaat D. Gullo)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ravimiametilt (EMA).

⁽¹⁾ ELT C 129, 28.4.2014.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 11. juuni 2015. aasta otsus (Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) – Portugal eelotsusetaotlus) – Lisboağs GDL, Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa, S.A. versus Autoridade Tributária e Aduaneira

(Kohtuasi C-256/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artiklid 9 ja 73, artikli 78 esimese lõigu punkt a ning artikli 79 esimese lõigu punkt c — Maksustatav väärtus — Maa-aluse ruumi kasutamisel võetava kohaliku maksu, mida tasub maagaasi jaotusvõrgu kontsessiooni omav äriühing, arvamine selle äriühingu poolt maagaasi turustamisega tegelevale äriühingule osutatava teenuse käibemaksuga maksustatava väärtuse hulka)

(2015/C 270/13)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Lisboağs GDL, Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa, SA

Kostja: Autoridade Tributária e Aduaneira

Resolutsioon

Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 9 lõiget 1, artiklit 73, artikli 78 esimese lõigu punkti a ja artikli 79 esimese lõigu punkti c tuleb tõlgendada nii, et põhikohtuasjas kõnesolevad maksusummad, mida tasub omavalitsustele maagaasi jaotusvõrgu kontsessiooni omav äriühing nende omavalitsuste üldkasutatava omandi kasutamise eest ja mida see äriühing kannab seejärel edasi teisele äriühingule, kes vastutab maagaasi turustamise eest, kes omakorda kannab selle edasi lõpptarbijale, tuleb arvata esimesena nimetatud äriühingu poolt teisena nimetatud äriühingule osutatavale teenusele kohaldatava käibemaksu maksustatava väärtuse hulka.

⁽¹⁾ ELT C 303, 8.9.2014.

Euroopa Kohtu (seitsmenda koja) 11. juuni 2015. aasta otsus (Vestre Landsreti eelotsusetaotlus – Taani) – Skatteministeriet versus Baby Dan A/S

(Kohtuasi C-272/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Rubriigid 7318 ja 8302 — Spetsiaalselt laste turvavärvade kinnitamiseks mõeldud toode)

(2015/C 270/14)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vestre Landsret

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Skatteministeriet

Kostja: Baby Dan A/S

Ese

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, mida on muudetud komisjoni 20. septembri 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 1214/2007 ja komisjoni 19. septembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1031/2008, I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuuri tuleb tõlgendada nii, et selline toode, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis võimaldab kinnitada teisaldatavad laste turvaväravad seinale või uksepiida külge, tuleb klassifitseerida kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 7318.

⁽¹⁾ ELT C 253, 4.8.2014.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesarbeitsgericht (Saksamaa) 12. mail 2015 – Betriebsrat der Ruhrlandklinik gGmbH versus Ruhrlandklinik gGmbH

(Kohtuasi C-216/15)

(2015/C 270/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesarbeitsgericht

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Betriebsrat der Ruhrlandklinik gGmbH

Kostja: Ruhrlandklinik gGmbH

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiivi 2008/104/EÜ renditöö kohta ⁽¹⁾ artikli 1 lõiked 1 ja 2 on kohaldatavad olukorras, kus ühingu liige lähetatakse töötama teise ettevõtja juures viimase kutsealasel ja korralduslikul juhtimisel; kui ühingu liige kohustus ühingu liikmeks astudes töötama täiskoormusel ka kolmandate isikute käsutuses ja ta saab selle eest ühingult igakuist tasu, mille suurus arvutatakse konkreetse töö puhul tavapäraste kriteeriumite alusel, ning ühingu liige hüvitatakse liikme lähetamise eest ühingu liikme tööjõukulud ja kindlaksmääratud summa halduskulude katteks?

⁽¹⁾ ELT L 327, lk 9.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Constanța (Rumeenia) 21. mail 2015 – SC Doris Spedition SRL versus Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Galați

(Kohtuasi C-234/15)

(2015/C 270/16)

Kohtumenetluse keel: rumeeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de Apel Constanța

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: SC Doris Spedition SRL

Vastustaja: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Galați – Administrația Județeană a Finanțelor Publice Constanța – Serviciul fiscal orășenesc Hârșova

Menetluses osaleb: Administrația Fondului pentru Mediu București

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artikliga 110 on vastuolus see, kui seaduse nr 9/2012 artikli 4 punkti a kohaselt kehtestatakse saastetasu maksmise kohustus, mida kohaldatakse liidu territooriumilt pärinevate kasutatud sõidukite registreerimisel pädevas asutuses seaduse tähenduses, omandiõiguse üleminekul esimesele Rumeenia omanikule ning tehnilise passi ja registreerimisnumbri väljastamisel, ning kui seda tasu kohaldatakse ka Rumeenias registreeritud sõidukite omandiõiguse üleminekul, välja arvatud juhul, kui samaväärne tasu on juba makstud?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Constanța (Rumeenia) 21. mail 2015 – Maria Bosneaga versus Instituția Prefectului – Județul Constanța – Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor

(Kohtuasi C-235/15)

(2015/C 270/17)

Kohtumenetluse keel: rumeeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de Apel Constanța

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Maria Bosneaga

Vastustaja: Instituția Prefectului – Județul Constanța – Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artikliga 110 on vastuolus see, kui valitsuse dekreetseaduse nr 9/2013 artikli 4 punkti d kohaselt kehtestatakse saastetasu maksmise kohustus, mida kohaldatakse liidu territooriumilt pärinevate kasutatud sõidukite omandiõiguse ülemineku registreerimise hetkel, kui kohus on andnud korralduse maksta see tasu tagasi või registreerida sõiduk nõudmata spetsiaalset sõidukite maksu või sõidukite saastetasu või mootorsõidukite heitgaaside tekitatud õhusaaste tasu?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Constanța (Rumeenia) 21. mail 2015 – Dinu Antoci versus Instituția Prefectului – Județul Constanța – Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor

(Kohtuasi C-236/15)

(2015/C 270/18)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de Apel Constanța

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Dinu Antoci

Vastustaja: Instituția Prefectului – Județul Constanța – Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artikliga 110 on vastuolus see, kui valitsuse dekreetseaduse nr 9/2013 artikli 4 punkti a kohaselt kehtestatakse saastetasu maksmise kohustus, mida kohaldatakse liidu territooriumilt pärinevate kasutatud sõidukite registreerimisel pädevas asutuses seaduse tähenduses, omandiõiguse üleminekul esimesele Rumeenia omanikule ning tehnilise passi ja registreerimisnumbri väljastamisel.

RFA International, LP 22. mail 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 17. märtsi 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-466/12: RFA International, LP versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-239/15 P)

(2015/C 270/19)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: RFA International, LP (esindajad: advokaat B. Evtimov, Solicitor Prof. D. O'Keeffe, advokaat E. Borovikov)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

- Tühistada Üldkohtu otsus;
- Teha lõplik otsus apellandi tühistamishagi väidete kohta, kui menetlusstaadium seda võimaldab, ja tühistada esimeses kohtuastmes vaidlustatud otsused;
- Teise võimalusena saata kohtuasi tagasi Üldkohtule;
- Mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellant väidab, et Üldkohus rikkus liidu õigust, kui ta oma kohtuotsuses hindas hageja väiteid, järgmisel viisil:

- Üldkohus eksis oma õiguslikus hinnangus komisjoni seisukohale, mis puudutas ühe majandusüksuse tähtsust (eksportiva tootjaga ühendatud müügiosakond, mis asus väljaspool ekspordiriiki), et kohaldada nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 ⁽¹⁾ („dumpinguvastane algmäärus”) artikli 2 lõiget 9, ning rikkus õigusnormi, kui ta jättis otsuse tegemata apellandi argumentide kohta, mis käsitles kohtuotsusest Interpipe tulenevat praktikat, mõjutades seega apellandi õigust kohtulikule kontrollile;
- Üldkohus rikkus õigusnormi, sh käsitletud kohtupraktika hinnangus, kui ta pani dumpinguvastase algmääruse artikli 2 lõike 9 tehtava kohandamise ulatust puudutava tõendamiskoormise sellele huvitatud poolele, kes väidab, et kohandamine on ülemäärane, kuna on tõendatud ühe majandusüksuse olemasolu;
- Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta järeldas, et vaidlustatud otsustes ja Üldkohtus ei olnud küsimuse all ühe majandusüksuse olemasolu, ning tugines oma otsuses eeldusele, et komisjoni poolt ühe majandusüksuse olemasolu tagasilükkamine ei sisaldunud vaidlustatud otsuste tekstis; Üldkohus jättis hindamata, et see komisjonipoolne tagasilükkamine oli tehtud paralleelses vahepeelses läbivaatamises, mis toimus dumpinguvastase algmääruse artikli 11 lõike 3 alusel, mis käsitles sama importi ja sama uurimisperioodi.

⁽¹⁾ Nõukogu 30. novembri 2009.aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (kodifitseeritud versioon) (ELT L 343, lk 51).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Hispaania) 1. juunil 2015 – Gorka Salaberria Sorondo versus Academia Vasca de Policía y Emergencias

(Kohtuasi C-258/15)

(2015/C 270/20)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Gorka Salaberria Sorondo

Vastustaja: Academia Vasca de Policía y Emergencias

Eelotsuse küsimus

Kas Baski autonoomse piirkonna politseinikuameti konkursil osalemise tingimuseks 35 eluaasta vanuse ülempiiri kehtestamine on kooskõlas nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ ⁽¹⁾ artikli 2 lõike 2, artikli 4 lõike 1 ja artikli 6 lõike 1 punkti c tõlgendusega?

⁽¹⁾ Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiiv 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (EÜT L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vredegerecht te Ieper (Belgia) 1. juunil 2015 – Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen NV versus Gregory Demey

(Kohtuasi C-261/15)

(2015/C 270/21)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vredegerecht te Ieper

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen NV

Kostja: Gregory Demey

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1371/2007 ⁽¹⁾ rongireisijate õiguste ja kohustuste kohta I lisa artikli 6 lõike 2 lõpuosaga on vastuolus [...] Belgia siseriikliku karistusõiguse sätteid, mille kohaselt paneb sõidudokumendita rongireisija – kes ei tasu sõidu eest ka seadusega ettenähtud tähtaja jooksul – toime süüteo, mis välistab igasuguse lepingulise suhte raudtee-ettevõtja ja rongireisija vahel, mistõttu rongireisija ei saa selle tagajärjel tugineda [...] õiguskaitset käsitlevatele liidu ja Belgia siseriiklikele asjaomastele sätetele, mis põhinevad (üksnes) nimetatud lepingulisel suhtel selle tarbijaga?

⁽¹⁾ ELT L 315, lk 14.

8. juunil 2015 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-274/15)

(2015/C 270/22)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Dintilhac ja C. Soulay)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik on ette näinud sellise käibemaksuvabastuse sõltumatutele rühmadele, nagu on määratletud 12. veebruari 1979. aasta käibemaksuseaduse artikli 44 lõike 1 punktis y, Suurhertsogi 21. jaanuari 2004. aasta määruse, mis käsitleb käibemaksuvabastust sõltumatu rühma poolt oma liikmetele osutatud teenustele, artiklites 1–4, 29. jaanuari 2004. aasta haldusringkirjas nr 707, osas, milles see puudutab Suurhertsogi määruse artikleid 1–4, ja Comité d'Observation des Marchés (Cobma) (turu-uuringu komitee) töögrupi 18. detsembri 2008. aasta memos, mis on kooskõlastatud Luksemburgi Suurhertsogiriigi Administration de l'enregistrement et des domaines'ga (registreerimis- ja kinnisvaravalitsus), siis on ta rikkunud käibemaksudirektiivi ⁽¹⁾, eelkõige selle direktiivi artikli 2 lõike 1 punkti c, artikli 132 lõike 1 punkti f, artikli 1 lõike 2 teist taanet, artikli 168 punkti a, artikli 178 punkti a, artikli 14 lõike 2 punkti c ja artiklit 28.
- mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Käibemaksudirektiivi artikli 132 lõike 1 punkti f kohaselt vabastavad liikmesriigid käibemaksust „teenused, mida osutavad käibemaksust vabastatud või käibemaksuga maksustamata sõltumatud isikute rühmad oma liikmetele nende tegevuseks otseselt vajalike teenuste osutamiseks, kui need rühmad nõuavad, et liikmed hüvitaksid üksnes täpselt oma osa ühistest kuludest, tingimusel et selline maksuvabastus ei põhjusta konkurentsimoonutamist”.

Komisjoni hinnangul ei vabasta Luxembourgis kehtiv normistik käibemaksust mitte ainult teenuseid, mida sõltumatu isikute rühm osutab oma liikmetele ning mis on otseselt vajalikud käibemaksuga maksustamata tegevuseks või tema liikmete tegevuseks, mis on käibemaksust vabastatud.

Lisaks leiab komisjon, et Luxembourgis õiguse kohaselt on sõltumatu isikute rühma liikmed, kes osas oma käibest tegelevad maksustatava tegevusega, võivad käibemaksust, mida nad ise peavad maksuma, maha arvata sõltumatult isikute rühmalt tema enda ostetud kaupade ja teenuste eest nõutava käibemaksu, kuigi käibemaksudirektiivi artikli 168 kohaselt on sisendkäibemaksu mahaarvamise õigus vaid isikutel, kes ostavad käibemaksuga maksustatavaid kaupu ja teenuseid ning kasutavad neid maksustatavate tehingute tarbeks.

Lõpuks väidab komisjon, et käibemaksudirektiivi artikli 14 lõike 2 punktiga c ja artikliga 28 on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette, et juhul, kui sõltumatu isikute rühma liige ostab kolmandatelt isikutelt kaupu ja teenuseid oma nimel, kuid rühma arvel, siis see tehing tähendab selle liikme jaoks rühma kulusid, millelt on lubatud käibemaks maha arvata.

⁽¹⁾ Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākā tiesa (Läti) 12. juunil 2015 – SIA Latvijas propāna gāze
versus Valsts ieņēmumu dienests**

(Kohtuasi C-286/15)

(2015/C 270/23)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstākā tiesa

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: SIA Latvijas propāna gāze

Vastustaja: Valsts ieņēmumu dienests

Eelotsuse küsimused

1. Kas komisjoni 19. septembri 2008. aasta määruses (EÜ) nr 1031/2008⁽¹⁾, millega muudetakse määruse nr 2658/87 I lisa, ja komisjoni 30. septembri 2009. aasta määruses (EÜ) nr 948/2009⁽²⁾, millega muudetakse määruse nr 2658/87 I lisa, sisalduvate tõlgendamise üldreeglite reegli 2 punkti b ja reegli 3 punkti b tuleb tõlgendada nii, et kui kauba (veeldatud naftagaas) põhiomadused määravad kõik gaasisegu koostisosad koostoimes ning ei ole võimalik määratleda selle segu teatavat koostisosa tegurina, mis määrab gaasi põhiomadused, siis tuleb eeldada, et tegur, mis määrab kauba põhiomadused reegli 3 punkti b tähenduses, on see koostisosa, mida segus on kõige rohkem?
2. Kas komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93⁽³⁾, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artikli 218 lõike 1 punktist d tuleneb kauba (veeldatud naftagaas) deklareerija kohustus märkida täpselt ära segu domineerivate koostisosade protsentuaalne sisaldus?
3. Kui kauba deklareerija ei ole täpselt ära märkinud segu domineerivate koostisosade protsentuaalset sisaldust: kas gaasi suhtes, mis sisaldab metaani, etaani ja etüleeni kokku 0,32 %, propaani ja propüleeni kokku 58,32 % ja butaani ja butadieeni kokku alla 39,99 %, tuleb kohaldada Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 2711 19 00, mida käesolevas kohtuasjas kohaldas kauba deklareerija, või alamrubriiki 2711 12 97, mida kohaldas Valsts ieņēmumu dienests?

⁽¹⁾ Komisjoni 19. septembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1031/2008, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 291, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni 30. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 948/2009, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 287, lk 1).

⁽³⁾ EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) 19. juunil 2015 – Daniele Striani jt, RFC Sérésien ASBL versus Union Européenne des Sociétés de Football Association (UEFA), Union Royale Belge des Sociétés de Football – Association (URBSFA)

(Kohtuasi C-299/15)

(2015/C 270/24)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Daniele Striani jt, RFC Sérésien ASBL

Kostjad: Union Européenne des Sociétés de Football Association (UEFA), Union Royale Belge des Sociétés de Football – Association (URBSFA)

Eelotsuse küsimused

1. Kas ELTL artiklit 101 (või ELTL artiklit 102) tuleb tõlgendada nii, et UEFA reegluga, mida nimetatakse „rahandusliku tasakaalu nõudeks”, inglise keeles *break-even rule*, on seda ühenduse õigusnormi rikutud, sest UEFA reegel tekitab konkurentsipiiranguid (ehk turgu valitseva seisundi kuritarvitusi) – eelkõige „esemelise” piirangu, mis väljendub investeerimisõiguse piirangus – piiranguid, mis on kas „eseme poolest” konkurentsi kahjustavad või ei ole seotud UEFA taotletavate eesmärkidega – milleks on jalgpalliklubi pikaajaline rahanduslik stabiilsus ja UEFA võistluste sportlik terviklikkus – või siis teise võimalusena ei ole taotletavate eesmärkidega proportsionaalsed?
 2. Kas ELTL artikleid 63, 56 ja 45 (ning EL põhiõiguste harta artikleid 15 ja 16) tuleb tõlgendada nii, et UEFA reegluga, mida nimetatakse „rahanduslikuks tasakaaluks”, inglise keeles *break-even rule*, on neid ühenduse õigusnorme rikutud, sest UEFA reegel tekitab (kapitali, teenuste ja töötajate) vaba liikumise takistusi, mis ei ole seotud UEFA taotletavate eesmärkidega – milleks on jalgpalliklubi pikaajaline rahanduslik stabiilsus ja UEFA võistluste sportlik terviklikkus (ja mida õigustavad seega „ülekaalukad üldised huvid”) – või siis teise võimalusena ei ole taotletavate eesmärkidega proportsionaalsed?
 3. Kas neid erinevaid eespool nimetatud ühenduse õigusnorme (või mõnda nendest) tuleb tõlgendada nii, et UEFA määruse (klubidele litsentside andmise ja ausa rahastamise kohta) artiklitega 65 ja 66 on neid õigusnorme (või mõnda nendest) rikutud, sest UEFA reegel on vaatamata sellele, et piirangud/takistused, mida see tekitab, olemuslikult seotud UEFA klubidevaheliste võistluste sportliku terviklikkuse kaitsega, ebaproportsionaalne ja/või diskrimineeriv, kuna see soodustab teatavate võlausaldajate nõuete rahuldamist ja samas ei soodusta kaitseta võlausaldajate, eelkõige mängijate agentide nõuete rahuldamist?
-

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 2. juuli 2015. aasta otsus – Prantsusmaa versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-425/04 RENV ja T-444/04 RENV) ⁽¹⁾

(Riigiabi — France Télécomi kasuks rakendatud finantsmeetmed — Aktsionäri-laenu projekt — Prantsuse riigi avalikud avaldused — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Ametliku uurimismenetluse laiendamata jätmine — Kaitseõigused — Aruka erainvestori kriteerium — Tavapärased turutingimused — Õigusnormide rikkumine — Ilmsed hindamisvead)

(2015/C 270/25)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, D. Colas ja J. Bousin) (T-425/04 RENV); ja Orange, varem France Télécom (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid S. Hautbourg ja S. Cochard-Quesson) (kohtuasi T-444/04 RENV)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito ja D. Grespan)

Hageja, Prantsuse Vabariigi, toetuseks menetlusse astuja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: T. Henze ja J. Möller, keda abistas advokaat U. Soltész)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 2. augusti 2004. aasta otsus 2006/621/EÜ seoses riigiabiga, mis Prantsusmaa andis France Télécomile (ELT L 257, lk 11).

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 2. augusti 2004. aasta otsuse 2006/621/EÜ seoses riigiabiga, mis Prantsusmaa andis France Télécomile, artikkel 1.
2. Vajadus teha otsus otsuse 2006/621 artikli 2 tühistamise nõuete kohta on ära langenud.
3. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja kaheksa kümnendikku Prantsuse Vabariigi ja Orange, varasema nimega France Télécom, kohtukuludest.
4. Prantsuse Vabariik ja Orange, varasema nimega France Télécom, kannavad kaks kümnendikku oma kohtukuludest.
5. Saksamaa Liitvabariik kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 19, 22.1.2005.

Üldkohtu 30. juuni 2015. aasta otsus – National Lottery Commission versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Mediatek Italia ja De Gregorio (labakäe kujutis)

(Kohtuasi T-404/10 RENV) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Labakäe kujutisest koosnev ühenduse kujutismärk — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 53 lõike 2 punkt c — Siseriikliku õiguse alusel kaitstud varasema autoriõiguse esinemine — Tõendamiskoormis — Siseriikliku õiguse kohaldamine Siseturu Ühtlustamise Ameti poolt)

(2015/C 270/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Gambling Commission, varem National Lottery Commission (Birmingham, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaat R. Cardas ja barrister B. Brandreth)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas: Mediatek Italia Srl (Napoli, Itaalia) ja Giuseppe De Gregorio (Napoli)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 9. juuni 2010. aasta otsuse (asi R 1028/2009-1) peale, mis käsitleb ühelt poolt Mediatek Italia Srl-i ja Giuseppe De Gregorio ning teiselt poolt National Lottery Commissioni vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 9. juuni 2010. aasta otsus (asi R 1028/2009-1).
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 328, 4.12.2010.

Üldkohtu 30. juuni 2015. aasta otsus – Madalmaad jt versus Euroopa Komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-186/13, T-190/13 ja T-193/13) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Maade müük — Leidschendam-Voorburgi omavalitsuse loodud avaliku ja erasektori partnerluse poolt Schouten-deJong Bouwfonds'ile antud abi — Maa müügihinna vähendamine ning tagasiulatuv vabastamine maa kasutamise ja kvaliteedi eest makstavast lõivust — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ja määratakse selle tagastamine — Abi mõiste — Erainvestori kriteerium — Hindamine vaidlusaluse tehingu kõiki asjaolusid ja konteksti arvestades)

(2015/C 270/27)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hagejad: Madalmaade Kuningriik (esindajad: M. Bulterman, B. Koopman ja J. Langer) (kohtuasi T-186/13); Gemeente Leidschendam-Voorburg (Madalmaad) (esindajad: advokaadid A. de Groot ja J.-K. Sluijs) (kohtuasi T-190/13); Bouwfonds Ontwikkeling BV (Hoewelaken, Madalmaad) ja Schouten & De Jong Projectontwikkeling BV (Leidschendam, Madalmaad) (esindajad: advokaadid E. Pijnacker Hordijk ja X. Reintjes) (kohtuasi T-193/13)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: P.J. Loewenthal ja S. Noë)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 23. jaanuari 2013. aasta otsus C(2013) 87 riigiabi SA.24123 (2012/C) (ex. 2011/NN) kohta, mida andsid Madalmaad – Leidschendam-Voorburgi omavalitsuse väidetav maa müük turuhinnast madalama hinnaga.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 23. jaanuari 2013. aasta otsus C(2013) 87 riigiabi SA.24123 (2012/C) (ex. 2011/NN) kohta, mida andsid Madalmaad – Leidschendam-Voorburgi omavalitsuse väidetav maa müük turuhinnast madalama hinnaga.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Madalmaade, Gemeente Leidschendam-Voorburgi, Bouwfonds Ontwikkeling BV ja Schouten & De Jong Projectontwikkeling BV kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 156, 1.6.2013.

Üldkohtu 2. juuli 2015. aasta otsus – Typke versus komisjon

(Kohtuasi T-214/13) ⁽¹⁾

(Dokumentidega tutvumine — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Dokumendid, mis puudutavad konkurssi EPSO/AD/230-231/12 — Dokumentidega tutvumise taotlust vaikumisi rahuldamata jättev otsus — Dokumentidega tutvumise taotluse rahuldamata jätmine — Repliigis esitatud taotlus nõuete muutmiseks — Tähtaeg — Vaikumisi tehtud otsuse tühistamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine — Mõiste „dokument” — Elektroonilistes andmebaasides sisalduvast teabest väljavõtete tegemine ja teabe korrastamine)

(2015/C 270/28)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Rainer Typke (Hasbergen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid B. Cortese ja A. Salerno)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Clotuche-Duvieusart ja B. Eggers)

Ese

Nõue tühistada ühelt poolt komisjoni peasekretariaadi 5. veebruari 2013. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja esimene taotlus avatud konkursi EPSO/AD/230-231/12 (AD5–AD7) (Gestdem 2012/3258) eelvalikuteste puudutavate dokumentidega tutvumiseks, ja teiselt poolt komisjoni peasekretariaadi vaikumisi tehtud otsus, mis loetakse vastu võetuks 13. märtsil 2013 ja millega jäeti rahuldamata hageja teine taotlus samade (Gestdem 2013/0068) testidega seotud dokumentidega tutvumiseks.

Resolutsioon

1. Nõude osas tühistada vaikumisi tehtud otsus, millega jäeti rahuldamata dokumentidega tutvumise taotlus menetluses GESTDEM 2013/0068, on otsuse tegemise vajadus ära langenud.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta kohtukulud Rainer Typke kanda.

⁽¹⁾ ELT C 171, 15.6.2013.

Üldkohtu 30. juuni 2015. aasta otsus – La Rioja Alta versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Aldi Einkauf (VIÑA ALBERDI)

(Kohtuasi T-489/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk VIÑA ALBERDI — Varasem siseriiklik kujutismärk VILLA ALBERTI — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Kaubamärkide kooseksisteerimise puudumine — Segiajamise tõenäosus)

(2015/C 270/29)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: La Rioja Alta, SA (Haro, Hispaania) (esindaja: advokaat F. Pérez Álvarez)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: O. Mondéjar Ortuño)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Saksamaa)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 9. juuli 2013. aasta otsuse (asi R 1190/2011-4) peale, mis käsitleb Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG ja La Rioja Alta, SA vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja La Rioja Alta, SA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 282, 25.8.2014.

Üldkohtu 2. juuli 2015. aasta otsus – BH Stores versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Alex Toys (ALEX)

(Kohtuasi T-657/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi ALEX taotlus — Siseriiklikud sõnamärgid ja siseriiklik kujutismärk ALEX — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Apellatsioonikojale esitatud kaebuse vastuvõetavus — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikkel 75 — Vastandatud kaubamärkidega tähistatud kaupade ja teenuste sarnasuse puudumine — Segiajamise tõenäosuse puudumine)

(2015/C 270/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: BH Stores BV (Curaçao, Madalmaade Kuningriigi autonoomne territoorium) (esindajad: advokaat T. Dolde ja solicitor M. Hawkins)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: L. Rampini)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Alex Toys LLC (Wilmington, Delaware, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: advokaadid G. Macías Bonilla, P. López Ronda, G. Marín Raigal ja E. Armero)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 16. septembri 2013. aasta otsuse (asi R 1950/2012-2) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust BH Stores BV ja Alex Toys LLC vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud ja Alex Toys LLC poolt Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) apellatsioonikoja menetlusega seoses kantud vältimatud kulud välja BH Stores BV-lt.

⁽¹⁾ ELT C 61, 1.3.2014.

Üldkohtu 29. juuni 2015. aasta otsus – Grupo Bimbo versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Mehhiko tortilja kuju)

(Kohtuasi T-618/14) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse ruumilise kaubamärgi taotlus — Mehhiko tortilja kuju — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2015/C 270/31)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Grupo Bimbo, SAB de CV (México, Mehhiko) (esindaja: advokaat N. Fernández Fernández-Pacheco)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: S. Palmero Cabezas, hiljem J. Garrido Otaola)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 3. juuni 2014. aasta otsuse (asi R 2449/2013-2) peale, mis käsitleb Mehhiko tortilja kujust koosneva ruumilise kaubamärgi registreerimise taotlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Grupo Bimbo, SAB de CV-lt.

⁽¹⁾ ELT C 351, 6.10.2014.

Üldkohtu 1. juuni 2015 määrus – Segovia Bonet versus Siseturu Ühtlustamise Amet – IES (IES)

(Kohtuasi T-355/11) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2015/C 270/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Jorge Segovia Bonet (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid M. López Camba ja J. L. Rivas Zurdo, hiljem J. L. Rivas Zurdo, E. Seijo Veiguela ja I. Munilla Muñoz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: IES Insurance Engineering Services Srl (Milano, Itaalia) (esindajad: advokaadid D. Caneva, G. Locurto ja M. Lucchini)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 29. märtsi 2011. aasta otsuse (asi R 749/2010-2) peale, mis käsitleb Jorge Segovia Bonet ja IES Insurance Engineering Services Srl vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Vajadus otsustada hagi üle on ära langenud.
2. Jätta hageja ja menetlusse astuja kohtukulud nende enda kanda ja mõista neilt kummaltki välja pool kostja kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 269, 10.9.2011.

Üldkohtu 1. juuni 2015 määrus – Polyelectrolyte Producers Group ja SNF versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi T-573/14) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Keskkond — Euroopa Liidu ökomärgise andmise kriteeriumid — Järeltöödeldud paberist tooted — Ained ja segud, mille kasutamine on keelatud või lubatud piirangutega — Jääkmonomeeride kontsentratsiooni piirmäär — Artikkel 263, esimene lõik, ELTL — Otsese puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2015/C 270/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Polyelectrolyte Producers Group (Brüssel, Belgia) ja SNF SAS (Andrézieux-Bouthéon, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid R. Cana ja A. Patsa)

Kostjad: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Mifsud-Bonnici ja G. Zavvos)

Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 2. mai 2014. aasta otsus 2014/256/EL, millega kehtestatakse järeltöödeldud paberist toodetele ELi ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 135, lk 24).

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Polyelectrolyte Producers Groupi ja SNF SAS kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 409, 17.11.2014.

Üldkohtu presidendi 16. juuni 2015 määrus – Alcogroup ja Alcodis versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi T-274/15 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Kartellid — Bioetanooli ja etanooli turg — Haldusmenetlus — Korraldus alluda kontrollile — Uurimismeetmete peatamisest keeldumine — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Vastuvõetamatus)

(2015/C 270/34)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Alcogroup (Brüssel, Belgia) ja Alcodis (Brüssel) (esindajad: advokaadid P. de Bandt, J. Dewispelaere ja J. Probst)

Kostjad: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito, V. Bottka ja F. Jimeno Fernández)

Ese

Taotlus kohaldada ajutisi meetmeid, millega ühelt poolt peatatakse komisjoni 12. märtsi 2015. aasta otsuse C (2015) 1769 final, mille adressaat on Alcogroup ning kõik tema poolt otseselt või kaudselt kontrollitud ettevõtjad, seal hulgas Alcodis, ja mis puudutab nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 20 lõike 4 (AT.40244 – AQUAVIT) ning nõukogu 8. mai 2015. aasta otsust, mille adressaat on Alcogroup uurimiste AT.A0244 – Bioetanool ja AT.A0054 – Õli ja biokütuseturud raames, kohaldamise menetlust, ja teiselt poolt nõutakse komisjonilt kõigi uurimistoimingute peatamist menetluste AT.A0054 ja AT.A0244 raames.

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
 2. Kohtukulude osas tehakse otsus hiljem.
-

24. aprillil 2015 esitatud hagi – UA versus REA**(Kohtuasi T-208/15)**

(2015/C 270/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Universiteit Antwerpen (Antwerpen, Belgia) (esindajad: advokaadid P. Teerlinck ja P. de Bandt)

Kostja: Research Executive Agency (REA)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- otsustada, et toetuslepingut nr 238214 „C7” (Cerebellar-Cortical Control: Cells, Circuits, Computation, and Clinic) ning toetusleping nr 238686 „CEREBNET” (Timing and plasticity in the olivo-cerebellar system), mis sõlmiti seitsmenda raamprogrammi (FP7-PEOPLE-ITN-2008) ajal teadlaste koolitamise ja karjääriarengu ning esialgsete koolitusvõrgustike toetamiseks, ei saa tõlgendada nii, et see kohustab soodustatud isikuid pakkuma noortele teadlastele koolitust üksnes nende enda ruumides, ning seetõttu kinnitada, et REA ei või sellise tõlgenduse põhjal lükata abikõlbmatutena tagasi osa kuludest, mis on seotud noorte teadlaste koolitamisega;
- mõista noorte teadlaste koolitamisega seotud kulud, millest hageja teatas toetuslepingute „C7” ja „CEREBNET” raames, välja REA-lt koos intressidega alates kuupäevast, mis maksed kuulusid tasumisele; ja
- mõista hageja kohtukulud välja REA-lt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimese väite kohaselt põhineb REA seisukoht toetuslepingute „C7” ja „CEREBNET” vääral tõlgendusel. Esimene väide jaguneb kolmeks osaks: koolitusvõimaluste piiramine üksnes soodustatud isiku ruumidega on vastuolus seitsmenda raamprogrammi, programmi „Inimesed”, 2008 PWP ja Euroopa teadlaste harta eesmärkidega (esimene osa); toetuslepingute ja taotluste esitamise juhendi sätetest võib tuletada, et soodustatud isikute kohustust pakkuda koolitust võib täita ka väljaspool nende ruume (teine osa); ning ükski toetuslepingu ega muu asjaomase akti säte ei näe ette, et koolitus tuleb läbi viia ainult soodustatud isiku ruumides (kolmas osa).
2. Teine väide, mille kohaselt rikub REA tõlgendus õiguskindluse, õiguspärase ootuse ja proportsionaalsuse põhimõtet.

24. aprillil 2015 esitatud hagi – Deutsche Telekom versus komisjon**(Kohtuasi T-210/15)**

(2015/C 270/36)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Deutsche Telekom AG (Bonn, Saksamaa) (esindajad: *Rechtsanwalt* A. Rosenfeld ja *Rechtsanwalt* O. Corzilius)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 17. veebruari 2015. aasta otsus hageja taotluse kohta saada juurdepääs dokumentidele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1049/2001 – GESTDEM 2014/4555;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Dokumentidele juurdepääsu taotlus puudutab kuritarvitamismenetlust vastavalt ELTL artiklile 102.

Hagi toetuseks esitab hageja seitse väidet.

1. Esimene väide, et rikutud on määruse (EÜ) nr 1049/2001⁽¹⁾ artikli 4 lõike 3 teist lõiku ning põhjendamiskohustust.
 - Hageja väidab sellega seoses, et komisjon jättis alusetult kontrollimata otsustamisprotsesse kaitsva spetsiaalse erisätte ja selle piiravad tingimused, kuigi see säte reguleerib sõnaselgelt käesolevat olukorda, kus taotletakse dokumentide avaldamist pärast menetluse lõppu. Lisaks sellele ei ole komisjon sellist tegevust põhjendanud.
2. Teine väide, et rikutud on määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 esimest ja kolmandat taanet, kuna erandid ei ole kohaldatavad.
 - Hageja väidab, et komisjon on üldisele eeldusele tuginedes alusetult leidnud, et erandid, mis puudutavad kolmandate isikute ärihuve ja uurimistoiminguid, on kohaldatavad lõppenud menetluse dokumentidele. Sellega on komisjon rikkunud juurdepääsutaotlust puudutavate dokumentide konkreetse ja individuaalse kontrolli kohustust. Ka ei ole ta tõendanud kaitsvate huvide konkreetset kahjustamist.
3. Kolmas väide, et rikutud on määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 viimast lõiku, kuna teabe avaldamine teenib ülekaalukat üldist huvi.
 - Selle väite raames väidab hageja, et teabe avaldamine teenib ülekaalukat üldist huvi. See ülekaalukas üldine huvi puudutab hea halduse soodustamist, vastavusmeetmete võtmist, võimalike kahju hüvitamise nõuete kontrollimist ning haldustegevuse kohtulikku kontrolli. Hageja on seisukohal, et ilma juurdepääsuta dokumentidele ei ole tal võimalik teda puudutavat komisjoni haldustegevust kontrollida.
4. Neljas väide, et rikutud on määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõiget 4, kuna kolmandate isikutega ei ole konsulteeritud.
 - Siinkohal väidab hageja, et komisjon on õigusnormi rikkudes jätnud konsulteerimata kolmandate isikutega neid puudutavate dokumentide kättesaadavaks tegemise osas.
5. Viies väide, et rikutud on määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keelduti osalisest juurdepääsust dokumentidele.
 - Selle väite raames väidetakse, et komisjon keeldus alusetult dokumentidele osalise juurdepääsu andmisest.

6. Kuues väide, et rikutud on esmast õigust, kuna rikutud on Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 42 sätestatud õigust tutvuda dokumentidega ning ELTL artikli 15 lõikest 3 tulenevat läbipaistvuse põhimõtet.

— Hageja väidab, et õigus tutvuda asjaomaste dokumentidega tuleneb (teise võimalusena) vahetult esmasest õigusest ja selle alusel tuleb talle see võimalus ka anda. Täielik keeldumine juurdepääsust dokumentidele kujutab endast Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 42 sätestatud põhiõiguse tutvuda dokumentidega ebaproportsionaalset riivet. Määrust nr 1049/2001 tuleb tõlgendada seda põhiõigust ja ELTL artikli 15 lõikes 3 sätestatud läbipaistvuse põhimõtet silmas pidades.

7. Seitsmes väide, et rikutud on määruse nr 1049/2001 artiklit 8, kuna tähtaegu ei ole järgitud.

— Selle väite raames märgib hageja, et komisjon on rikkunud imperatiivseid tähtaegu, kuna ta ei ole kordustaotlust ettenähtud tähtaegade jooksul lahendanud ning on tähtaegu põhjendamatult korduvalt pikendanud.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (ELT L 145, lk 43, ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

9. mail 2015 esitatud hagi – Systema Teknolotzis kai Pliroforikis versus komisjon

(Kohtuasi T-234/15)

(2015/C 270/37)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Systema Teknolotzis AE Efarmogon Ilektronikis kai Pliroforikis (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat E. Georgilas)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- rahuldada käesolev hagi;
- tühistada komisjoni 10. märtsi 2015. aasta otsus [SG-Greffe(2015) D/3003/11 märts 2015], mis käsitleb hagejalt kokku seitsmesaja kuueteistkümne tuhande kolmesaja kolmekümne nelja euro ja viie sendi (716 334,05 eurot) suuruse summa tagasinõudmist koos intressiga;
- mõista kostjalt välja kohtukulud ja kõik menetlusega seotud kulud, mis hagejal on tekkinud.

Väited ja peamised argumendid

Hagiavalduses esitatud tühistamisnõuet põhjendab hageja kolme väitega.

- Esimene väide, et on rikutud määruse nr 1268/2012 ⁽¹⁾ artiklit 89 ja põhjendamiskohustust (ELTL artikkel 296). Hageja väidab, et vaidlustatud otsuses ei ole piisavalt, konkreetselt ja täpselt põhjendatud, miks lükati tagasi tema taotlus, mis käsitleb tema võla tagasimaksmist seitsme aasta jooksul vastavalt kokkuleppele seoses projektidega PlayMancer ja MOBISERV. Samuti on nimetatud otsusega vaikinisi tagasi lükatud projektiga PowerUp seotud taotlus, mis käsitleb tasumisele kuuluva summa tagasimaksmist kolme aasta jooksul.

- Teine väide, et kaalutusõigust on kasutatud vääralt ja/või on ületatud selle piire ning on rikutud hea halduse põhimõtet. Hageja väidab, et komisjon ei võtnud vaidlustatud otsuse vastuvõtmisel arvesse olulisi asjaolusid, eiras põhilisi andmeid, mis olid talle esitatud, ja lahendas asja viisil, mis toob paratamatult kaasa hageja majandusliku kadumise.
- Kolmas väide, et on rikutud proportsionaalsuse põhimõtet. Hageja väidab, et vaidlustatud otsus ei ole vajalik meede selleks, et saavutada taotletav finantseesmärk, see riivab ülemäära palju hageja elulisi huve ning ähvardab tema olemasolu ja tegevuse jätkamist ettevõtja ja tootmisüksusena.

⁽¹⁾ Komisjoni 29. oktoobri 2012. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 1268/2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju (ELT L 362, 31.12.2012, lk 1).

26. mail 2015 esitatud hagi – Pirelli Tyre vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Mootorsõiduki kummist õhkrehvid)

(Kohtuasi T-279/15)

(2015/C 270/38)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Pirelli Tyre SpA (Milano, Itaalia) (esindaja: advokaadid D. Caneva ja G. Fucci)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane vaidlusalune disainilahendus: ühenduse disainilahendus (mootorsõiduki kummist õhkrehvid) – ühenduse disainilahendus nr 4 692-0001

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoja 8. jaanuari 2015. aasta otsus asjas R 1285/2014-3

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- rahuldada määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta artikli 67 alusel Pirelli Tyre SpA esitatud tähtaja ennistamise taotlus ning tuvastada, et teise viieaastase perioodi pikendamislõivu tasumine ülekandega Bugnion SpA arveldusarvelt nr 000069 on õiguspärane ning et kõnealune disainilahenduse registreerimine on käesoleval ajal kehtiv;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta artikli 67 rikkumine.
-

26. mail 2015 esitatud hagi – Pirelli Tyre vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Rehvimuster)**(Kohtuasi T-280/15)**

(2015/C 270/39)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: Pirelli Tyre SpA (Milano, Itaalia) (esindajad: advokaadid D. Caneva ja G. Fucci)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane vaidlusalune disainilahendus: ühenduse disainilahendus (Rehvimuster) – ühenduse disainilahendus nr 4 692-0002

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda koja 8. jaanuari 2015. aasta otsus asjas R 1286/2014-3

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- rahuldada määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta artikli 67 alusel Pirelli Tyre SpA esitatud tähtaja ennistamise taotlus ning tuvastada, et teise viieaastase perioodi pikendamislõivu tasumine ülekandega Bugnion SpA arveldusarvelt nr 000069 on õiguspärane ning et kõnealune disainilahenduse registreerimine on käesoleval ajal kehtiv;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta artikli 67 rikkumine.

26. mail 2015 esitatud hagi – Pirelli Tyre vs Siseturu Ühtlustamise Amet (Mootorsõiduki kummist õhkrehvid)**(Kohtuasi T-281/15)**

(2015/C 270/40)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: Pirelli Tyre SpA (Milano, Itaalia) (esindajad: advokaadid D. Caneva ja G. Fucci)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane vaidlusalune disainilahendus: ühenduse disainilahendus (Mootorsõiduki kummist õhkrehvid) – ühenduse disainilahendus nr 4 700-0001

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 11. veebruari 2015. aasta otsus asjas R 1287/2014-3

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- rahuldada määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta artikli 67 alusel Pirelli Tyre SpA esitatud tähtaja ennistamise taotlus ning tuvastada, et teise viieaastase perioodi pikendamislõivu tasumine ülekandega Bugnion SpA arveldusarvelt nr 000069 on õiguspärane ning et kõnealune disainilahenduse registreerimine on käesoleval ajal kehtiv;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta artikli 67 rikkumine.

26. mail 2015 esitatud hagi – Pirelli Tyre vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Rehvimuster)

(Kohtuasi T-282/15)

(2015/C 270/41)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Pirelli Tyre SpA (Milano, Itaalia) (esindajad: advokaadid D. Caneva ja G. Fucci)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane vaidlusalune disainilahendus: ühenduse disainilahendus (Rehvimuster) – ühenduse disainilahendus nr 4 700-0002

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 11. veebruari 2015. aasta otsus asjas R 1288/2014-3

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- rahuldada määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta artikli 67 alusel Pirelli Tyre SpA esitatud tähtaja ennistamise taotlus ning tuvastada, et teise viieaastase perioodi pikendamislõivu tasumine ülekandega Bugnion SpA arveldusarvelt nr 000069 on õiguspärane ning et kõnealune disainilahenduse registreerimine on käesoleval ajal kehtiv;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Määruse (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta artikli 67 rikkumine.
-

8. juunil 2015 esitatud hagi – Jochen Schweizer vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Du bist, was du erlebst.)

(Kohtuasi T-301/15)

(2015/C 270/42)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Jochen Schweizer GmbH (München, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. González Hähnlein)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „Du bist, was du erlebst.” – taotlus nr 13250865

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 9. aprilli 2015. aasta otsus (asi R 3114/2014-4)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väide

- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine.

5. juunil 2015 esitatud hagi – Airdata versus komisjon

(Kohtuasi T-305/15)

(2015/C 270/43)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Airdata AG (Leinfelden-Echterdingen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid E. Niitväli ja M. Reysen)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 2. juuli 2014. aasta otsus C(2014) 4443 final, avaldatud 13. märtsil 2015, mis võeti vastu asjas M.7018 Telefonica Deutschland/E-Plus, vastavalt määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 8 lõikele 2, ja
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et vaidlustatud otsus rikub olulist menetlusnõuet, mis on kirjeldatud ELTL artikli 296 lõikes 2, kuna komisjon ei esitanud meetme vastuvõtmise asjakohaseid põhjuseid.
 - komisjon ei põhjendanud piisavalt selgelt ja arusaadavalt oma otsust kiita heaks teatavad kohustused koondumise kontrolli uurimisel tuvastatud tõsiste konkurentsiprobleemide neutraliseerimiseks. Nimelt ei põhjendatud selles otsuses põhjuseid komisjoni järeldust, et toetust saav kolmas isik võiks tegelikult pakkuda kõnelaustele varadele konkurentsi.
2. Teine väide, et komisjon ei täitnud oma kohustusi nõuetekohaselt kohaldada õigusnormi, kuna tema otsuses on oluliselt ebaõigesti kohaldatud EL-i koondumise kontrolli puudutavaid sätteid.
 - teatavad osad kohustustest jäävad tõenäoliselt kohaldamata ja teatavad osad jäävad lihtsalt *status quo ante*, kuid ei toeta konkurentsi tugevnemist. Ülejäänud osad on konkurentsile kõnealuse tehinguga põhjustatud olulise kahju neutraliseerimiseks ebapiisavad.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (ELT 2004 L 24, lk 1; ELT eriväljaanne 08/03, lk 40).

5. juunil 2015 esitatud hagi – 1&1 Telecom versus komisjon

(Kohtuasi T-307/15)

(2015/C 270/44)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: 1&1 Telecom GmbH (Montabaur, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J. Murach, J. Schmidt ja R. Klotz ning *solicitor* P. Alexiadis)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 2. juuli 2014. aasta otsus C(2014) 4443 asjas nr COMP/M.7018 – Telefónica Deutschland/E-Plus (edaspidi „otsus”), millega tunnistati Telefónica Deutschland Holding AG ja EPlus Mobilfunk GmbH & Co. KG koondumine kokkusobivaks ühisturuga ja EMP lepinguga, tingimusel et Telefónica täidab otsuse lisas välja toodud kohustused; ja
- jätta komisjon kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja hageja kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et kontrollides, kas koondumine takistaks tõhusat konkurentsi märkimisväärselt, rikkus komisjon olulisi menetlusnõudeid, jättes esitamata põhjendused, seal hulgas hoolitsuskohustus, ja kohaldas ilmselgelt väärt EL-i koondumiste kontrolli puudutavaid sätteid järgmistes punktides:

- koondumise vertikaalse mõju analüüsi tegemata jätmine;
- ebapiisav põhjendus järeldustele, et võib jätta lahtiseks küsimuse, kas koondumine märkimisväärselt takistab tõhusat konkurentsi juurdepääsu ja kõne algatamise hulgemüügiturul Saksamaal; ja
- ebapiisav põhjendus seoses järeldustega horisontaalse koordineeritud mõju kohta juurdepääsu ja kõne algatamise hulgemüügiturul ning mobiilsideteenuste jaemüügiturul Saksamaal.

2. Teine väide, et komisjon rikkus tõsiselt õigusnorme ja tegi hindamisvigu, kui ta:

- kiitis heaks Telefónica pakutud lõplikud kohustused;
- järeldas, et need lõplikud kohustused lahendavad täielikult tõhusa konkurentsi märkimisväärse takistamise; ja
- andis loa koondumiseks, tingimusel et Telefónica täidab lõplikud kohustused.

3. Kolmas väide, et otsust vastu võttes kuritarvitas komisjon oma võimu, kui ta võttis arvesse konkurentsiga mitteseotud poliitilised kaalutlused, mitte ei järginud konkurentsieesmärke asutamislepingutes ja Euroopa Liidu koondumisi puudutavas määruses ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (ELT L 24, 29.1.2004, lk 1; ELT eriväljaanne 08/03, lk 40)

3. juunil 2015 esitatud hagi – Reisen­thel vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (keep it easy)

(Kohtuasi T-308/15)

(2015/C 270/45)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Peter Reisen­thel (Gilching, Saksamaa) (esindaja: advokaat E. Alike Busse)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „keep it easy” – taotlus nr 12 877 924

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) viienda apellatsioonikoja 26. märtsi 2015. aasta otsus (asi R 2659/2014-5)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väide

— määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine.

CW 5. juunil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu otsuse peale kohtuasjas F-124/13: CW versus parlament

(Kohtuasi T-309/15 P)

(2015/C 270/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: CW (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat C. Bernard-Glanz)

Teine menetlusosaline: Euroopa Parlament

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tunnistada apellatsioonkaebus vastuvõetavaks;
- tühistada vaidlustatud kohtuotsus;
- tühistada vaidlustatud otsus ja kaebuse rahuldamata jätmise otsus;
- mõista välja kahjuhüvitis ja
- mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kaks väidet.

1. esimene väide, et Avaliku Teenistuse Kohus moonutas tõendeid ja rikkus õigusnormi, kui ta leidis, et kaebuse rahuldamata jätmise otsuses ametisse nimetatav asutus kiitis heaks abist keeldumise otsuse sisu.
2. teine väide, et Avaliku Teenistuse Kohus moonutas tõendeid ja rikkus õigusnormi, kui ta leidis, et parlament ei teinud ilmset hindamisviga vahendite ja meetmete valikul personalieeskirjade artikli 24 rakendamisel.

9. juunil 2015 esitatud hagi – Market Watch vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Glaxo Group (MITOCHRON)

(Kohtuasi T-312/15)

(2015/C 270/47)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Market Watch Franchise & Consulting, Inc. (Freeport, Bahama saared) (esindaja: advokaat J. Korab)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Glaxo Group Ltd (Brentford, Ühendkuningriik)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „MITOCHRON” – registreerimistaotlus nr 11 200 078

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 20. märtsi 2015. aasta otsus asjas R 507/2014-2

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks;
- tühistada vaidlustatud otsus ja lükata tervikuna tagasi taotlus, mille esitas apellatsioonikoja menetluse teine pool;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Vaidlusalused kaubamärgid ei ole sedavõrd sarnased, et nende segiajamine oleks tõenäoline.

23. juunil 2015 esitatud hagi – Volkswagen vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Bagpax Cargo Systems (BAG PAX)

(Kohtuasi T-324/15)

(2015/C 270/48)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Volkswagen AG (Wolfsburg, Saksmaa) (esindaja: advokaat U. Sander)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Bagpax Cargo Systems e.K. (Saarlouis, Saksamaa)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: – teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „BAG PAX”

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: kehtetuks tunnistamise menetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 23. aprilli 2015. aasta otsus (asi R 1971/2014-4)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väide

- määruse nr 207/2009 artikli 15 lõike 1 punkti a rikkumine.

1. juulil 2015 esitatud hagi – Prantsusmaa versus komisjon

(Kohtuasi T-344/15)

(2015/C 270/49)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Prantsuse Vabariik (esindajad: F. Alabrune, G. de Bergues, D. Colas ja F. Fize)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 21. aprilli 2015. aasta otsus GESTDEM 2014/6046, mis käsitleb kordustaotlust anda juurdepääs dokumentidele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrusele (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et rikutud, on määruse (EÜ) nr 1049/2001 ⁽¹⁾ artikli 4 lõiget 5, milles nähakse ette, et liikmesriik võib taotleda, et institutsioon ei avaldaks sellest liikmesriigist pärit dokumenti ilma tema eelneva nõusolekuta.
2. Teise võimalusena esitatud teine väide, et rikutud on põhjendamiskohustust, mis puudutab määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 kolmandas taandes ette nähtud erandi mitte kohaldamist.

3. Kolmanda võimalusena esitatud kolmas väide, et rikutud on määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 teist ja kolmandat taanet. Hageja väidab, et komisjon oleks pidanud keelduma juurdepääsust Prantsuse ametiasutuste poolt direktiivis 98/34/EÜ⁽²⁾ ette nähtud menetluse raames edastatud dokumentidele, sest kõnealune menetlus näeb ette uurimismenetluse eelnimetatud artikli tähenduses.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43, ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiiv 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest teatamise kord (EÜT L 204, lk 37; ELT eriväljaanne 13/20, lk 337).

18. juunil 2015 esitatud hagi – Uganda Commercial Impex versus nõukogu

(Kohtuasi T-347/15)

(2015/C 270/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd (Kampala, Uganda) (esindajad: *Solicitor* A. Meskarian, *Solicitor* S. Zaiwalla, *Solicitor* P. Reddy, *Solicitor* K. Mittal, ja *Barrister* R. Blakele)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/620⁽¹⁾ ja nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 2015/614⁽²⁾ osas, mis on kohaldatav UCI suhtes (seal hulgas UCI kandmine otsuse ja määruse lisa punkti b 9);
- vajadusel tunnistada nõukogu 18. juuli 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1183/2005 (muudetud) artikli 9 lõige 1 UCI suhtes kohaldamatuks; ja
- mõista UCI kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et nõukogu jättis tegemata igasuguse asjakohase sõltumatu hindamise UCI määramise osas, mida temalt nõuti.
2. Teine väide, et igal juhul tegi nõukogu ilmse hindamisvea ja/või UCI määramine on ebaseaduslik, kuna UCI juhtumil ei ole määramise kriteeriumid täidetud.
3. Kolmas väide, et rikuti UCI menetluslikke õigusi, eeskätt kaitseõigusi ja õigust tõhusale kohtulikule kaitsele, ja nõukogu ei esitanud asjakohaseid põhjendusi.

4. Neljas väide, et UCI määramine rikub igal juhul tema põhiõigusi ja proportsionaalsuse põhimõtet.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. aprilli 2015. aasta otsus (ÜVJP) 2015/620, millega muudetakse otsust 2010/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 102, 21.4.2015, lk 43).

⁽²⁾ Nõukogu 20. aprillil 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/614, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 1183/2005 (millega kehtestatakse Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes kehtestatud relvaembargot rikkuvate isikute vastu suunatud teatud eripiirangud) artikli 9 lõiget 4 (ELT L 102, 21.4.2015, lk 10).

30. juunil 2015 esitatud hagi – Perry Ellis International Group versus Siseturu Ühtlustamise Amet – CG (P)

(Kohtuasi T-350/15)

(2015/C 270/51)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Perry Ellis International Group Holdings Limited (Nassau, Bahama saared) (esindajad: advokaadid O. Günzel ja V. Ahmann)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: CG verwaltungsgesellschaft mbH (Gevensberg, Saksamaa)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalist osa „P” sisaldav must-valge ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 10 889 723

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 28. aprilli 2015. aasta otsus asjas R 2441/2014-4

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada vaidlustatud otsus;

— mõista kohtukulud välja kostjalt ja Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoja menetluse teiselt poolelt.

Väide

— Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

Üldkohtu 29. juuni 2015. aasta määrus – Evropaïki Dynamiki versus EIP**(Kohtuasi T-51/13) ⁽¹⁾**

(2015/C 270/52)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Esimese koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 86, 23.3.2013.

Üldkohtu 8. juuni 2015. aasta määrus – Saksamaa versus komisjon**(Kohtuasi T-134/14) ⁽¹⁾**

(2015/C 270/53)

Kohtumenetluse keel: saksa

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 142, 12.5.2014.

Üldkohtu 25. juuni 2015. aasta määrus – Seca Benelux jt versus parlament**(Kohtuasi T-311/14) ⁽¹⁾**

(2015/C 270/54)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 194, 24.6.2014.

Üldkohtu 19. juuni 2015. aasta määrus – Delta Group agroalimentare versus komisjon**(Kohtuasi T-820/14) ⁽¹⁾**

(2015/C 270/55)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Viienda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 65, 23.2.2015.

Üldkohtu 19. juuni 2015. aasta määrus – Pollo Delta di Scabin Giancarlo e C. versus komisjon**(Kohtuasi T-821/14) ⁽¹⁾**

(2015/C 270/56)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Viienda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 65, 23.2.2015.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 8. juuli 2015. aasta otsus – DP versus ACER

(Kohtuasi F-34/14) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — ACER-i töötajad — Lepinguline töötaja — Lepingu pikendamata jätmine — Tühistamishagi — Hagi vastuvõetavus — ACER-i üldiste rakendussätete artikli 6 lõike 2 õigusvastasuse väide muude teenistujate teenistustingimuste artikli 85 lõikega 1 seoses — Kahju hüvitamise nõue — Etteteatamine — Mittevaraline kahju — Kahju hüvitamine)

(2015/C 270/57)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: DP (esindaja: advokaat S. Pappas)

Kostja: Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööamet (ACER) (esindajad: P. Martinet ja S. Vaona ning advokaadid D. Waelbroeck ja A. Duron)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega jäeti hageja lepingulise töötaja leping pikendamata, ning hüvitada kahju.

Resolutsioon

1. Tühistada Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööameti direktori 20. detsembri 2013. aasta otsus, millega keelduti DP lepingu pikendamisest.
2. Mõista Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööametilt DP kasuks välja 7 000 eurot.
3. Jätta Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööameti kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja DP kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 184, 16.6.2014, lk 46.

Avaliku Teenistuse Kohtu 7. juuli 2015. aasta otsus – WR (*) versus komisjon

(Kohtuasi F-53/14) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Töötasu — Peretoetused — Ülalpeetava lapse toetus — Personalieeskirjade VII lisa artikli 2 lõige 4 — Ülalpeetava lapsena käsitatav isik — Isik, keda ametnik on seaduslikult kohustatud ülal pidama ja kelle ülalpidamine nõuab suuri kulusid — Saamise tingimused — Toetuse äravõtmine — Alusetult saadu tagastamine personalieeskirjade artikli 85 alusel)

(2015/C 270/58)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: WR (*) (esindaja: advokaat V. Simeons)

^(*) Teave, mis on kustutatud seoses üksikisikute kaitsega isikuandmete töötlemisel.

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: T. S. Bohr ja A.-C. Simon)

Ese

Nõue tühistada esiteks otsused, millega võeti hagejalt tema ema suhtes määratud ülalpeetava isiku toetus ning Euroopa institutsioonide ühise ravikindlustusskeemi kaitse, ning teiseks alusetult saadu tagastamise otsused.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. WR(*) kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 421, 24.11.2014, lk 58.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 9. juuli 2015. aasta määrus – De Almeida Pereira versus Eurojust

(Kohtuasi F-142/14) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Eurojusti töötajad — Ajutine teenistuja — Teade vaba ametikoha kohta — Kandidaatide valiku menetlus — Avalduste läbivaatamine valikukomitee poolt — Valikumenetluse järgmise etapi lubamine — Tingimused — Valikukriteeriumide punktid — Nõutud punktide lävi — Kandidatuuri tagasilükkamine — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatult hagi — Kodukorra artikkel 81)

(2015/C 270/59)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Manuel Antonio De Almeida Pereira (Voorburg, Madalmaad) (esindaja: advokaat E. H. Schulze)

Kostja: Eurojust (esindajad: C. Deboyser, J. Carmona-Bermejo ning advokaat B. Wägenbaur)

Ese

Nõue tühistada otsus mitte lubada hagejat Eurojusti presidendi kantselei nõuniku ametikohale kandideerimiseks valikumenetluse vestlusetappi.

Resolutsioon

1. Jätta hagi põhjendamatuse tõttu rahuldamata.
2. Jätta M. De Almeida Pereira kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Eurojusti kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 81, 9.3.2015, lk 30.

(*) Teave, mis on kustutatud seoses üksikisikute kaitsega isikuandmete töötlemisel.

Avaliku Teenistuse Kohtu 9. juuli 2015. aasta määrus – Vecchio versus Entreprise commune ECSEL**(Kohtuasi F-75/14) ⁽¹⁾**

(2015/C 270/60)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Esimese koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 431, 1.12.2014, lk 48.

Avaliku Teenistuse Kohtu 9. juuli 2015. aasta määrus – Vecchio versus Entreprise commune ECSEL**(Kohtuasi F-29/15) ⁽¹⁾**

(2015/C 270/61)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Esimese koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 146, 4.5.2015, lk 50.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET